

2024年 6月 1 9日

此文件在 收到。城市規劃委員會
只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到
申請的日期。

19 JUN 2024

This document is received on
The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

Form No. S16-I
表格第 S16-I 號

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

Applicable to proposals not involving or not only involving:
適用於建議不涉及或不祇涉及:

- (i) **Construction of "New Territories Exempted House(s)";**
興建「新界豁免管制屋宇」;
- (ii) **Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas or Regulated Areas; and**
位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展;及
- (iii) **Renewal of permission for temporary use or development in rural areas or Regulated Areas**
位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途或發展的許可續期

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知:
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form
填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2401251

17/5 By hand

Form No. S16-I 表格第 S16-I 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/NE-MUP/205
	Date Received 收到日期	19 JUN 2024

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☒ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

熊錦英

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)

(☐ Mr. 先生 / ☐ Mrs. 夫人 / ☐ Miss 小姐 / ☒ Ms. 女士 / ☐ Company 公司 / ☐ Organisation 機構)

3. Application Site 申請地點

(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable)
詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)

Lots 147 S.A, 175 RP (Part), 176 S.B ss.2 in D.D. 38, Sha Tau Kok, New Territories

(b) Site area and/or gross floor area involved
涉及的地盤面積及/或總樓面面積

☒ Site area 地盤面積 290 sq.m 平方米 ☒ About 約
☒ Gross floor area 總樓面面積 157 sq.m 平方米 ☒ About 約

(c) Area of Government land included (if any)
所包括的政府土地面積 (倘有)

N.A sq.m 平方米 ☐ About 約

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Man Uk Pin Outline Zoning Plan No. S/NE-MUP/11
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Residential (Group D)" ("R(D)")
(f) Current use(s) 現時用途	With structures (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner"[#] (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」[#] (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners"[#] (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」[#] (請夾附業權證明文件)。
- ☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 2024 年 5 月 17 日的記錄，這宗申請共牽涉 兩 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 -

- ☒ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 兩 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)
梁偉福	DD38 Lot 175 RP (part)	16/5/2024
熊錦麗	DD38 Lot 147S.A 176S.B ss 2 in	16/5/2024
	380號 Sha Tau Kok, New Territories.	

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼／處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- ☐ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- ☐ sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]郵遞要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- ☐ published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- ☐ posted notice in a prominent position on or near application site/premises on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在申請地點／申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- ☐ sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團／業主委員會／互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- ☐ others (please specify)
其他（請指明）

Note: May insert more than one 「✓」.

Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.

註：可在多於一個方格內加上「✓」號
申請人須就申請涉及的每一地段（倘適用）及處所（倘有）分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別

- ☐ Type (i) Change of use within existing building or part thereof
第(i)類 更改現有建築物或其部分內的用途
- ☐ Type (ii) Diversion of stream / excavation of land / filling of land / filling of pond as required under Notes of Statutory Plan(s)
第(ii)類 根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道／挖土／填土／填塘工程
- ☐ Type (iii) Public utility installation / Utility installation for private project
第(iii)類 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置
- ☐ Type (iv) Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s)
第(iv)類 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制
- ☒ Type (v) Use / development other than (i) to (iii) above
第(v)類 上述的(i)至(iii)項以外的用途／發展

Note 1: May insert more than one 「✓」.

註 1：可在多於一個方格內加上「✓」號

Note 2: For Development involving columbarium use, please complete the table in the Appendix.

註 2：如發展涉及靈灰安置用途，請填妥於附件的表格。

(i) For Type (i) application 供第(i)類申請

(a) Total floor area involved 涉及的總樓面面積	sq.m 平方米		
(b) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)		
(c) Number of storeys involved 涉及層數		Number of units involved 涉及單位數目	
(d) Proposed floor area 擬議樓面面積	Domestic part 住用部分 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約		
	Non-domestic part 非住用部分 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約		
	Total 總計 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約		
(e) Proposed uses of different floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如適用) (Please use separate sheets if the space provided is insufficient) (如所提供的空間不足，請另頁說明)	Floor(s) 樓層	Current use(s) 現時用途	Proposed use(s) 擬議用途

(ii) For Type (ii) application 供第(ii)類申請

(a) Operation involved 涉及工程	<input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道		
	<input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約		
	<input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約		
	<input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約		
	(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍)		
(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展			

(iii) For Type (iii) application 供第(iii)類申請

(a) Nature and scale 性質及規模	<input type="checkbox"/> Public utility installation 公用事業設施裝置 <input type="checkbox"/> Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量, 包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度														
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Name/type of installation 裝置名稱/種類</th> <th>Number of provision 數量</th> <th>Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>			Name/type of installation 裝置名稱/種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)									
	Name/type of installation 裝置名稱/種類	Number of provision 數量	Dimension of each installation /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)												
(Please illustrate on plan the layout of the installation. 請用圖則顯示裝置的布局)															

(iv) For Type (iv) application 供第(iv)類申請

- (a) Please specify the proposed minor relaxation of stated development restriction(s) and **also fill in the proposed use/development and development particulars in part (v) below** –
請列明擬議略為放寬的發展限制並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 –

- ☐ Plot ratio restriction 地積比率限制 From 由 to 至
- ☐ Gross floor area restriction 總樓面面積限制 From 由sq. m 平方米 to 至sq. m 平方米
- ☐ Site coverage restriction 上蓋面積限制 From 由% to 至 %
- ☐ Building height restriction 建築物高度限制
From 由m 米 to 至 m 米
From 由 mPD 米 (主水平基準上) to 至mPD 米 (主水平基準上)
From 由 storeys 層 to 至 storeys 層
- ☐ Non-building area restriction 非建築用地限制 From 由m to 至 m
- ☐ Others (please specify) 其他 (請註明) _____

(v) For Type (v) application 供第(v)類申請

(a) Proposed use(s)/development
擬議用途/發展

Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan 請用平面圖說明建議詳情)

(b) Development Schedule 發展細節表

Proposed gross floor area (GFA) 擬議總樓面面積	..... 157 sq.m 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed plot ratio 擬議地積比率	..... 0.54	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed site coverage 擬議上蓋面積	..... 54 %	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed no. of blocks 擬議座數	..... 2	
Proposed no. of storeys of each block 每座建築物的擬議層數	..... 1 storeys 層	
	<input type="checkbox"/> include 包括 storeys of basements 層地庫	
	<input type="checkbox"/> exclude 不包括 storeys of basements 層地庫	
Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度	..... mPD 米(主水平基準上) □ About 約	
	..... 5 m 米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約

☐ Domestic part 住用部分

GFA 總樓面面積

..... sq. m 平方米

☐ About 約

number of Units 單位數目

.....

average unit size 單位平均面積

.....sq. m 平方米

☐ About 約

estimated number of residents 估計住客數目

.....

☒ Non-domestic part 非住用部分

GFA 總樓面面積

☐ eating place 食肆

..... sq. m 平方米

☐ About 約☐ hotel 酒店

..... sq. m 平方米

☐ About 約

(please specify the number of rooms

請註明房間數目)

☐ office 辦公室

..... sq. m 平方米

☐ About 約☒ shop and services 商店及服務行業

95 sq. m 平方米

☒ About 約☐ Government, institution or community facilities

(please specify the use(s) and concerned land area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積/總樓面面積)

政府、機構或社區設施

.....
.....
.....☒ other(s) 其他

(please specify the use(s) and concerned land area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積/總樓面面積)

Storeroom: About 62sqm

.....
.....☐ Open space 休憩用地

(please specify land area(s) 請註明地面面積)

☐ private open space 私人休憩用地..... sq. m 平方米 ☐ Not less than 不少於☐ public open space 公眾休憩用地..... sq. m 平方米 ☐ Not less than 不少於

(c) Use(s) of different floors (if applicable) 各樓層的用途 (如適用)

[Block number] [座數]	[Floor(s)] [層數]	[Proposed use(s)] [擬議用途]
1	1	Shop
2	1	Storeroom
.....
.....
.....
.....

(d) Proposed use(s) of uncovered area (if any) 露天地方 (倘有) 的擬議用途

Loading and unloading

.....
.....
.....
.....

7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal 擬議發展計劃的預計完成時間

Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023)
擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例: 2023 年 6 月)
(Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any))
(申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施 (倘有) 提供個別擬議完成的年份及月份)

May 2027

.....

.....

.....

.....

.....

8. Vehicular Access Arrangement of the Development Proposal 擬議發展計劃的行車通道安排

<p>Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?</p>	<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Sha Tau Kok Road - Wo Hang</p> <p><input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度)</p> <p><input type="checkbox"/></p>
<p>Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位?</p>	<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示)</p> <p>Private Car Parking Spaces 私家車車位 _____</p> <p>Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 _____</p> <p>Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 _____</p> <p>Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 _____</p> <p>Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 _____</p> <p>Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位?</p>	<p>Yes 是</p> <p>No 否</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示)</p> <p>Taxi Spaces 的士車位 _____</p> <p>Coach Spaces 旅遊巴車位 _____</p> <p>Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 _____</p> <p>Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 _____</p> <p>Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 _____</p> <p>Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

9. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響

If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures.
如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。

<p>Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?</p>	<p>Yes 是</p>	<p><input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>																														
<p>Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? (Note: where Type (ii) application is the subject of application, please skip this section. 註：如申請涉及第(ii)類申請，請跳至下一條問題。)</p>	<p>Yes 是</p>	<p><input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地／池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及／或挖土的細節及／或範圍)</p> <p><input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p>																														
<p>Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?</p>	<p>No 否</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/></p> <table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																														
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																														
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																														
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																														
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																														
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																														
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																														
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																														
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																														
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input type="checkbox"/>																														

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

The current application aims to seek planning permission from the Town Planning Board (the Board) for Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years.

The Site falls within an area zoned "Residential (Group D)" ("R(D)") on the approved Man Uk Pin Outline Zoning Plan (OZP) No. S/NE-MUP/11. According to the Notes of the OZP for the "R(D)" zone, "Shop and Services" is a Column 2 use which requires planning permission from the Board.

The proposed shop and services aims to provide hardware groceries and construction materials to the local community. Customers will primarily collect their ordered goods when they are ready for pick-up, and walk-in customers are not frequent. It is important to note that no workshop activities, such as metal cutting, will be conducted on the Site.

The Site is accessible via Sha Tau Kok Road - Wo Hang, with an ingress/egress point (about 8m) located at the northern boundary of the Site. As shown on the proposed layout plan, there are two one-storey structures proposed on the Site for shop (about 95 sqm, not exceeding 5m in height) and storeroom (about 62 sqm, not exceeding 5m in height). Additionally, a loading and unloading bay for light goods vehicles (7m(L) x 3.5m(W)) is proposed. The Site will operate from 8:00 a.m. to 6:00 p.m. (Monday to Saturday excluding Sundays and Public Holidays).

The temporary nature of the proposed use under the current application will by no means jeopardise the long-term planning intention of the "R(D)" zone, considering that the proposed use under the current application is only being applied for a period of 5 years.

The surrounding areas of the Site are predominated by temporary structures, car repairing workshops, warehouses, open storage uses and domestic structures and open storage uses with some fallow agricultural land. The proposed use is considered not incompatible with the surrounding areas. Given the nature and small scale of the proposed development, no adverse traffic, environmental, drainage or infrastructural impacts are anticipated.

11. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署

熊錦英

☒ Applicant 申請人 / ☐ Authorised Agent 獲授權代理人

XIONG Jinying

Name in Block Letters
姓名 (請以正楷填寫)

Position (if applicable)
職位 (如適用)

Professional Qualification(s)
專業資格

☐ Member 會員 / ☐ Fellow of 資深會員

☐ HKIP 香港規劃師學會 / ☐ HKIA 香港建築師學會 /

☐ HKIS 香港測量師學會 / ☐ HKIE 香港工程師學會 /

☐ HKILA 香港園境師學會 / ☐ HKIUD 香港城市設計學會

☐ RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

☐ Company 公司 / ☐ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章 (如適用)

Date 日期

17/5/2024

(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.
任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。
- An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following:
如發展涉及靈灰安置所用途，請另外填妥以下資料：

Ash interment capacity 骨灰安放容量@

Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches
在龕位內最多可安放骨灰的數量

Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches
在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量

Total number of niches 龕位總數

Total number of single niches
單人龕位總數

Number of single niches (sold and occupied)
單人龕位數目 (已售並佔用)

Number of single niches (sold but unoccupied)
單人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of single niches (residual for sale)
單人龕位數目 (待售)

Number of single niches (residual for sale)
單人龕位數目 (待售)

Number of single niches (residual for sale)
單人龕位數目 (待售)

Number of single niches (residual for sale)
單人龕位數目 (待售)

Total number of double niches
雙人龕位總數

Number of double niches (sold and fully occupied)
雙人龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of double niches (sold and fully occupied)
雙人龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of double niches (sold and partially occupied)
雙人龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of double niches (sold and partially occupied)
雙人龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of double niches (sold but unoccupied)
雙人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of double niches (sold but unoccupied)
雙人龕位數目 (已售但未佔用)

Number of double niches (residual for sale)
雙人龕位數目 (待售)

Number of double niches (residual for sale)
雙人龕位數目 (待售)

Number of double niches (residual for sale)
雙人龕位數目 (待售)

Total no. of niches other than single or double niches (please specify type)
除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)

Number of niches (sold and fully occupied)
龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of niches (sold and fully occupied)
龕位數目 (已售並全部佔用)

Number of niches (sold and partially occupied)
龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of niches (sold and partially occupied)
龕位數目 (已售並部分佔用)

Number of niches (sold but unoccupied)
龕位數目 (已售但未佔用)

Number of niches (sold but unoccupied)
龕位數目 (已售但未佔用)

Number of niches (residual for sale)
龕位數目 (待售)

Number of niches (residual for sale)
龕位數目 (待售)

Number of niches (residual for sale)
龕位數目 (待售)

Number of niches (residual for sale)
龕位數目 (待售)

Number of niches (residual for sale)
龕位數目 (待售)

Proposed operating hours 擬議營運時間

@ Ash interment capacity in relation to a columbarium means –
就靈灰安置所而言，骨灰安放容量指：

- the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium;
每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目；
- the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and
在該靈灰安置所並非龕位的範圍內，總共最多可安放多少份骨灰；以及
- the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium.
在該靈灰安置所內，總共最多可安放多少份骨灰。

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)
(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置/地址	Lots 147 S.A, 175 RP (Part), 176 S.B ss.2 in D.D. 38, Sha Tau Kok, New Territories 新界沙頭角丈量約份第 38 約地段第 174 號A分段、第 175 號餘段(部分)及第176 號B分段分段		
Site area 地盤面積	290	sq. m 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
	(includes Government land of 包括政府土地	N.A	sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Approved Man Uk Pin Outline Zoning Plan No. S/NE-MUP/11 萬屋邊分區計劃大綱核准圖編號 S/NE-MUP/11		
Zoning 地帶	"Residential (Group D)" 「住宅(丁類)」		
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years 擬議臨時商店及服務行業 (五金雜貨及建築材料零售店) (為期 5 年)		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及/或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	N.A <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	N.A <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	157 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.54 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用	N.A	
	Non-domestic 非住用	2	
	Composite 綜合用途	N.A	

(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	N.A	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		N.A	mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		N.A	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
	Non-domestic 非住用	5	m 米 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		1	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
	Composite 綜合用途	N.A	m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		N.A	mPD 米(主水平基準上) <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)
		N.A	Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) (<input type="checkbox"/> Include 包括 <input type="checkbox"/> Exclude 不包括 <input type="checkbox"/> Carport 停車間 <input type="checkbox"/> Basement 地庫 <input type="checkbox"/> Refuge Floor 防火層 <input type="checkbox"/> Podium 平台)
(iv) Site coverage 上蓋面積	54 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of units 單位數目	N.A		
(vi) Open space 休憩用地	Private 私人	N.A	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於
	Public 公眾	N.A	sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> Not less than 不少於

(vii) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____	
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____	1 1

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件

	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Location plan, Lot Plan extract, Outline Zoning Plan extract		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及／或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

此為空白頁。
This is a blank page.

申請理由

因寮屋唔可出租, 唔可隨便改建:

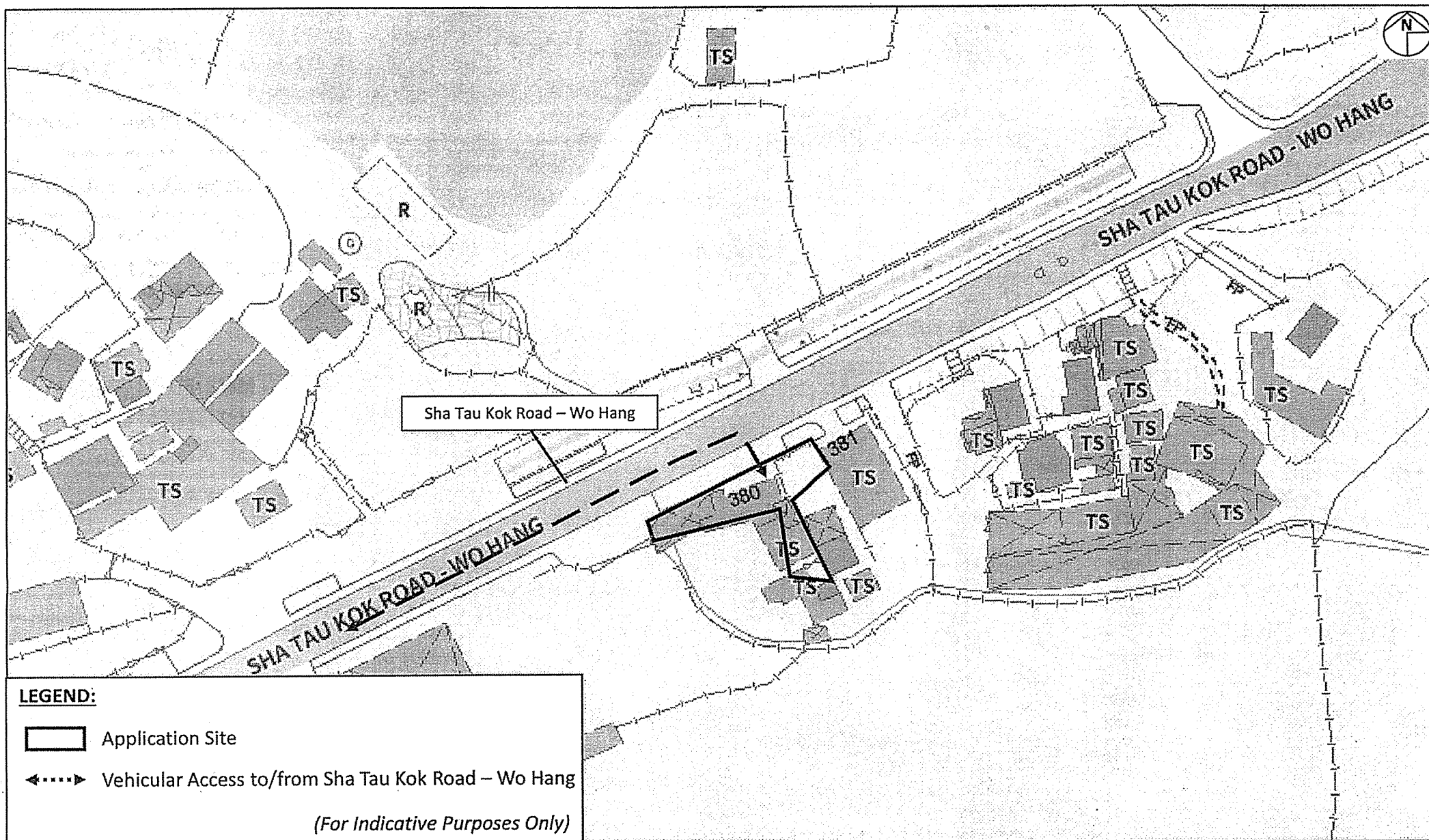
現時用途 居住 儲物 空置 所以想善用土地資源
改變土地用途。

希望通過正規合法的途徑向城市規劃申請 DD38 lots

175 RP 部分 147 S.A 176 S.B ss 2 in 地段. 為倉地.

申請人: 熊錦英

16/5/2024



Project:

Section 16 Planning Application for Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years at Lots 147 S.A, 175 RP (Part), 176 S.B ss.2 in D.D. 38, Sha Tau Kok, New Territories

Title:

Location Plan

Figure:

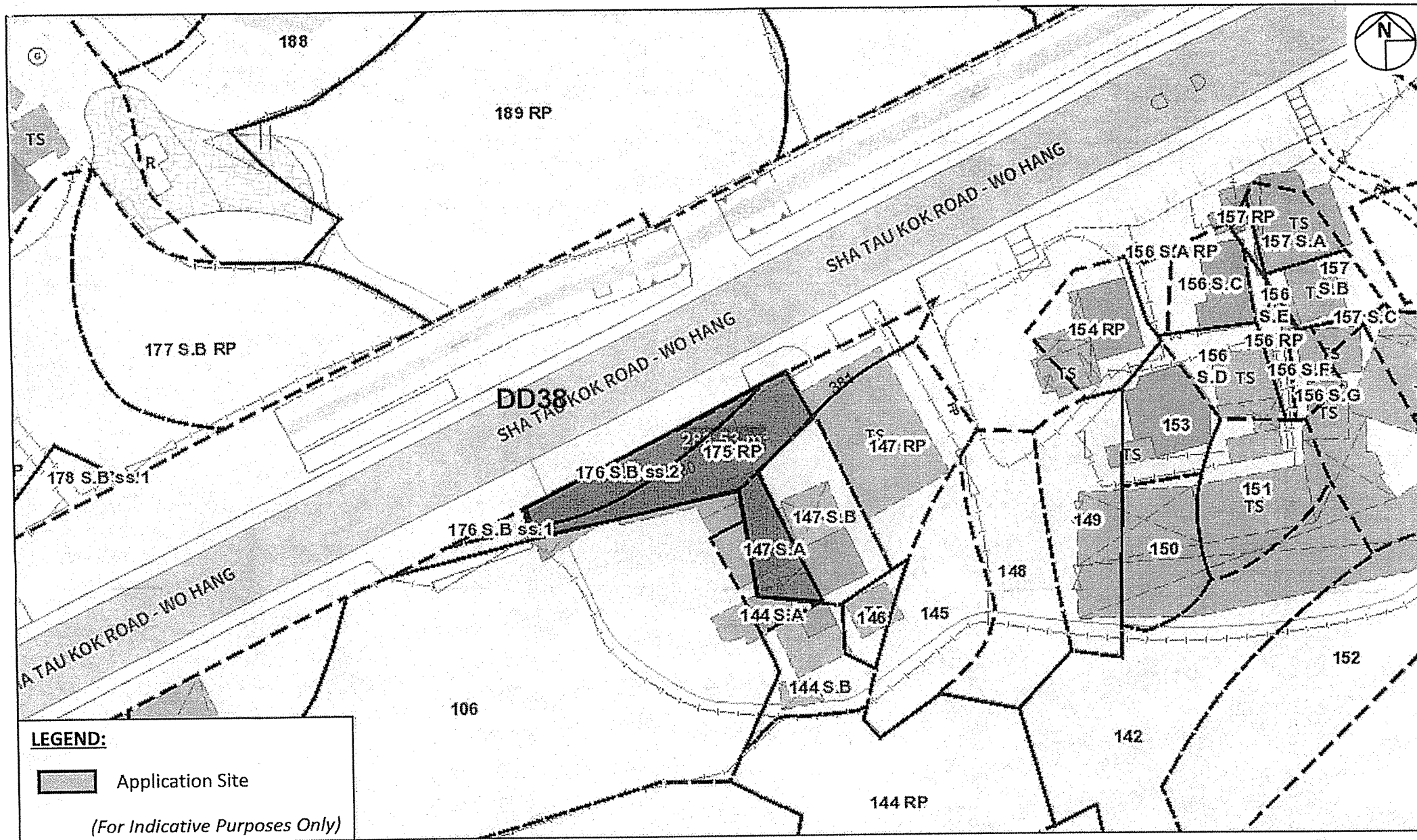
1

Scale:

Not to Scale

Date:

May 2024



Project:

Section 16 Planning Application for Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years at Lots 147 S.A, 175 RP (Part), 176 S.B ss.2 in D.D. 38, Sha Tau Kok, New Territories

Title:

Extract of Lot Plan

Figure:

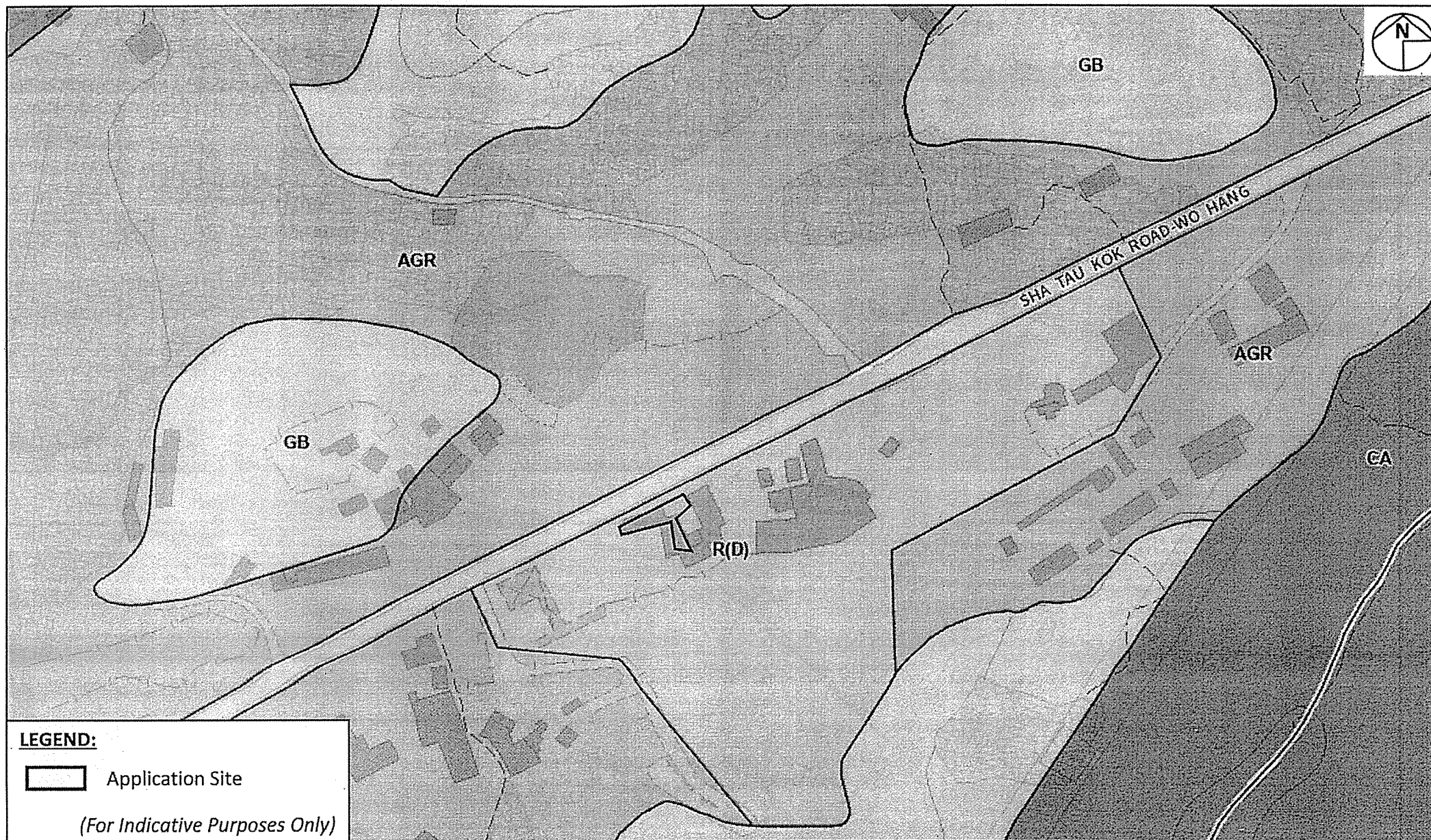
2

Scale:

Not to Scale

Date:

May 2024



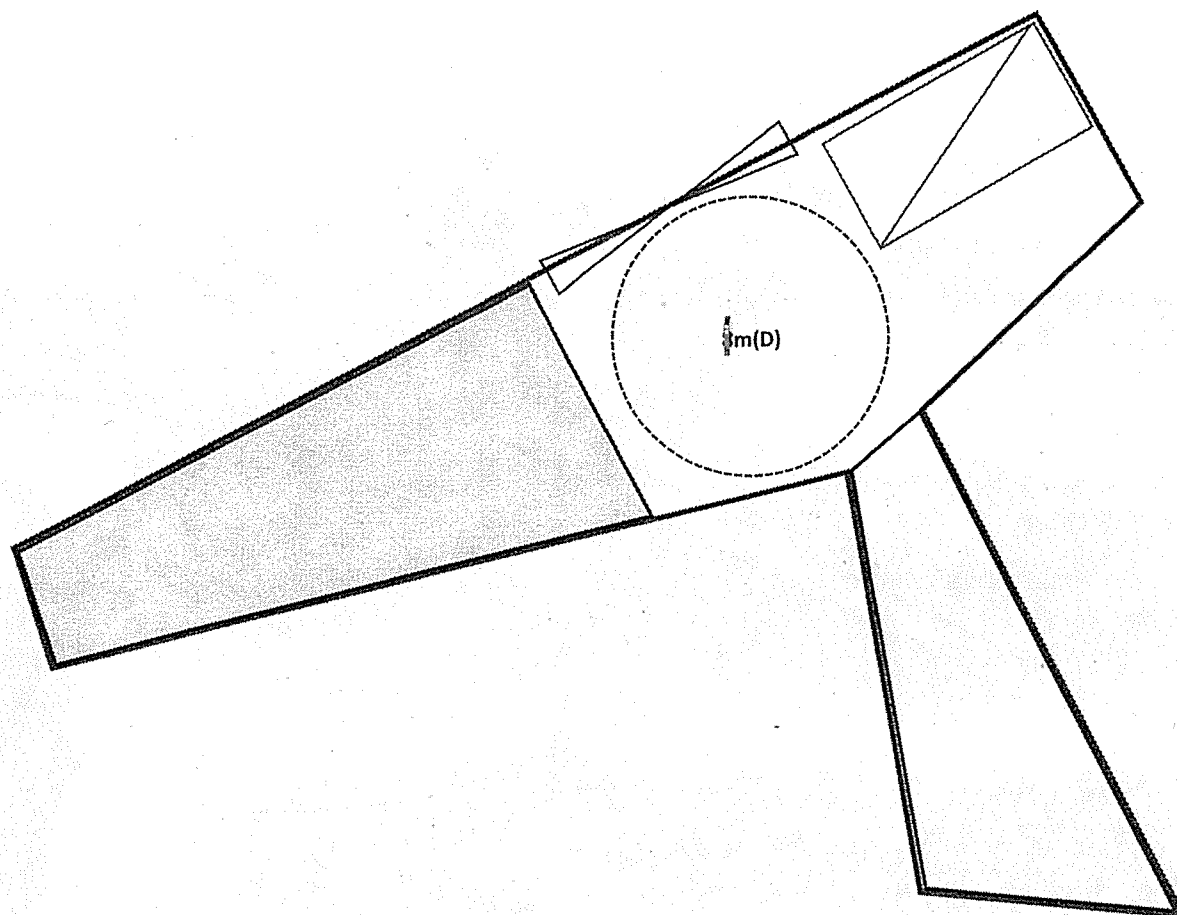
Project:
 Section 16 Planning Application for Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years at Lots 1/4 S.A, 175 RP (Part), 176 S.B ss.2 in D.D. 38, Sha Tau Kok, New Territories

Title:
 Extract of the Approved Man Uk Pin Outline Zoning Plan No. S/NE-MUP/11







Figure:
 3

Scale:
 Not to Scale

Date:
 May 2024



LEGEND:

-  Application Site (About 290m²)
-  Shop (About 95m²)
-  Storeroom (About 62m²)
-  Loading and Unloading Bay for Light Goods Vehicles (7m(L) x 3.5m(W))
-  Ingress/Egress (About 8m wide)
-  Manouvering Circle (About 8(D))
(For Identification Only)

Project:

Section 16 Planning Application for Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years at Lots 147 S.A, 175 RP (Part), 176 S.B ss.2 in D.D. 38, Sha Tau Kok, New Territories

Title:

Indicative Layout Plan

Figure:

4

Scale:

Not to Scale

Date:

May 2024

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: 熊錦英
寄件日期: 2024年07月26日星期五 15:31
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: Re: Fw: Planning Application No. A/NE-MUP/205 - Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years
附件: 20240726_124520.jpg
類別: Internet Email

在 2024 年 7 月 26 日週五 15:29，熊錦英 寫道：
关于 176B 前佔到官地.147A 同 106 之間一些上蓋問題.我地會跟返規劃圖則起將來。

关于 176B 前佔到 官地. 147A 同 106 之間上蓋一
些問題:

我地會跟返規畫圖則起將來。

11

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: 熊錦英
寄件日期: 2024年07月29日星期一 17:33
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: Re: Fw: Planning Application No. A/NE-MUP/205 - Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years
附件: 20240729_173207.jpg
類別: Internet Email

回復地政署意見。

未來有違規情況下，我地會跟地政署做進一步
溝通處理違規建築同霸佔官地情況。

申請 獲批後，我地會糾正霸佔官地問題。
糾正後會影相給地政署。

Appendix I

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: 熊錦英
寄件日期: 2024年08月06日星期二 10:21
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: Re: Planning Application No. A/NE-MUP/205 - Proposed Temporary Shop and Services
(Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years
附件: 20240806_101857.jpg; 20240806_101954.jpg; 20240806_101915.jpg
類別: Internet Email

7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal 擬議發展計劃的預計完成時間

Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023)
擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例: 2023 年 6 月)
(Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any))
(申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施 (倘有) 提供個別擬議完成的年份及月份)

May 2027

8. Vehicular Access Arrangement of the Development Proposal 擬議發展計劃的行車通道安排

Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?	Yes 是 No 否	<input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Sha Tau Kok Road - Wo Hang <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度) <input type="checkbox"/>
Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位?	Yes 是 No 否	<input type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) <input checked="" type="checkbox"/>
Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位?	Yes 是 No 否	<input checked="" type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Taxi Spaces 的上車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) <input type="checkbox"/>

10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其中請的資料。如有需要，請另頁說明。

The current application aims to seek planning permission from the Town Planning Board (the Board) for Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years.

The Site falls within an area zoned "Residential (Group D)" ("R(D)") on the approved Man Uk Pin Outline Zoning Plan (OZP) No. S/NE-MUP/11. According to the Notes of the OZP for the "R(D)" zone, "Shop and Services" is a Column 2 use which requires planning permission from the Board.

The proposed shop and services aims to provide hardware groceries and construction materials to the local community. Customers will primarily collect their ordered goods when they are ready for pick-up, and walk-in customers are not frequent. It is important to note that no workshop activities, such as metal cutting, will be conducted on the Site.

The Site is accessible via Sha Tau Kok Road - Wo Hang, with an ingress/egress point (about 8m) located at the northern boundary of the Site. As shown on the proposed layout plan, there are two one-storey structures proposed on the Site for shop (about 95 sqm, not exceeding 5m in height) and storeroom (about 62 sqm, not exceeding 5m in height). ~~Additionally, a loading and unloading bay for freight vehicles is also proposed.~~ The Site will operate from 8:00 a.m. to 6:00 p.m. (Monday to Saturday excluding Sundays and Public Holidays).

The temporary nature of the proposed use under the current application will by no means jeopardise the long-term planning intention of the "R(D)" zone, considering that the proposed use under the current application is only being applied for a period of 5 years.

The surrounding areas of the Site are predominated by temporary structures, car repairing workshops, warehouses, open storage uses and domestic structures and open storage uses with some fallow agricultural land. The proposed use is considered not incompatible with the surrounding areas. Given the nature and small scale of the proposed development, no adverse traffic, environmental, drainage or infrastructural impacts are anticipated.

(vii) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數	
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____	
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位 / 停車處總數	
	 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____ 	X

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件

	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總網發展藍圖 / 布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖 / 園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Location plan, Lot Plan extract, Outline Zoning Plan extract		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及 / 或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: 熊錦英
寄件日期: 2024年08月06日星期二 10:25
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: Re: Planning Application No. A/NE-MUP/205 - Proposed Temporary Shop and Services
(Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years
附件: 20240806_102452.jpg
類別: Internet Email

7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal 擬議發展計劃的預計完成時間

Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023)
擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例: 2023 年 6 月)
(Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any))
(申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施 (倘有) 提供個別擬議完成的年份及月份)

May 2027

8. Vehicular Access Arrangement of the Development Proposal 擬議發展計劃的行車通道安排

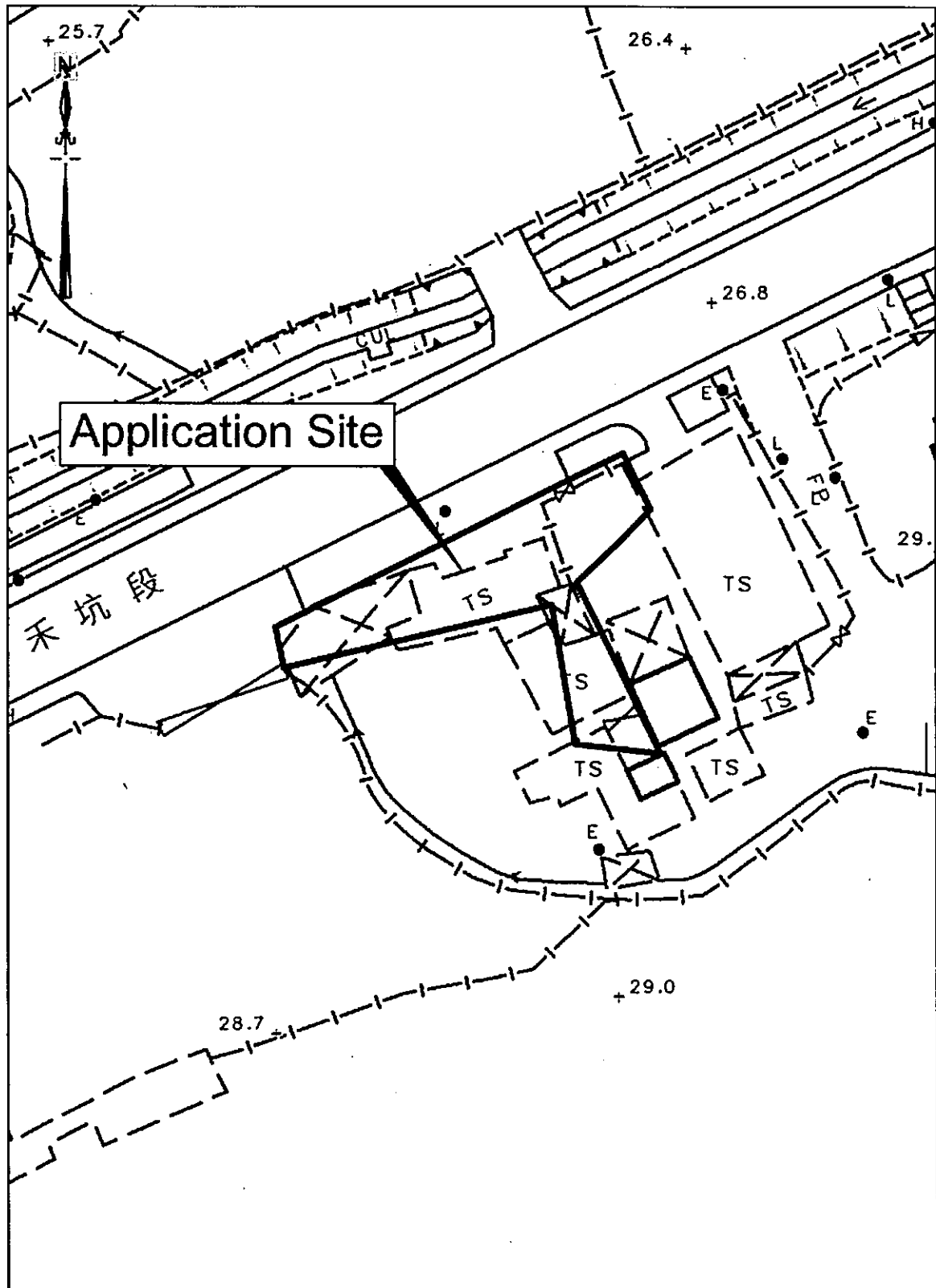
<p>Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?</p>	<p>Yes 是 No 否</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Sha Tau Kok Road - Wo Hang</p> <p><input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度)</p> <p><input type="checkbox"/></p>
<p>Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位?</p>	<p>Yes 是 No 否</p>	<p><input type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Private Car Parking Spaces 私家車車位 _____ Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 _____ Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 _____ Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 _____ Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 _____ Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____ _____</p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p>
<p>Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位?</p>	<p>Yes 是 No 否</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Taxi Spaces 的士車位 _____ Coach Spaces 旅遊巴車位 _____ Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 _____ Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 _____ Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 _____ Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____ _____</p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p>

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: 熊錦英
寄件日期: 2024年08月07日星期三 11:25
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: Re: Planning Application No. A/NE-MUP/205 - Proposed Temporary Shop and Services
(Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years
附件: IMG-20240807-WA0001.jpg; IMG-20240807-WA0002.jpg; IMG-20240807-WA0000.jpg
類別: Internet Email

We have decided to cancel the application for a parking space. The reason is that the application site is next to Sha Tau Kok Road, and it only takes 1-2 minutes to walk from the application site to the bus stop. Moreover, minibuses can directly reach the application site, so we do not need a parking space.

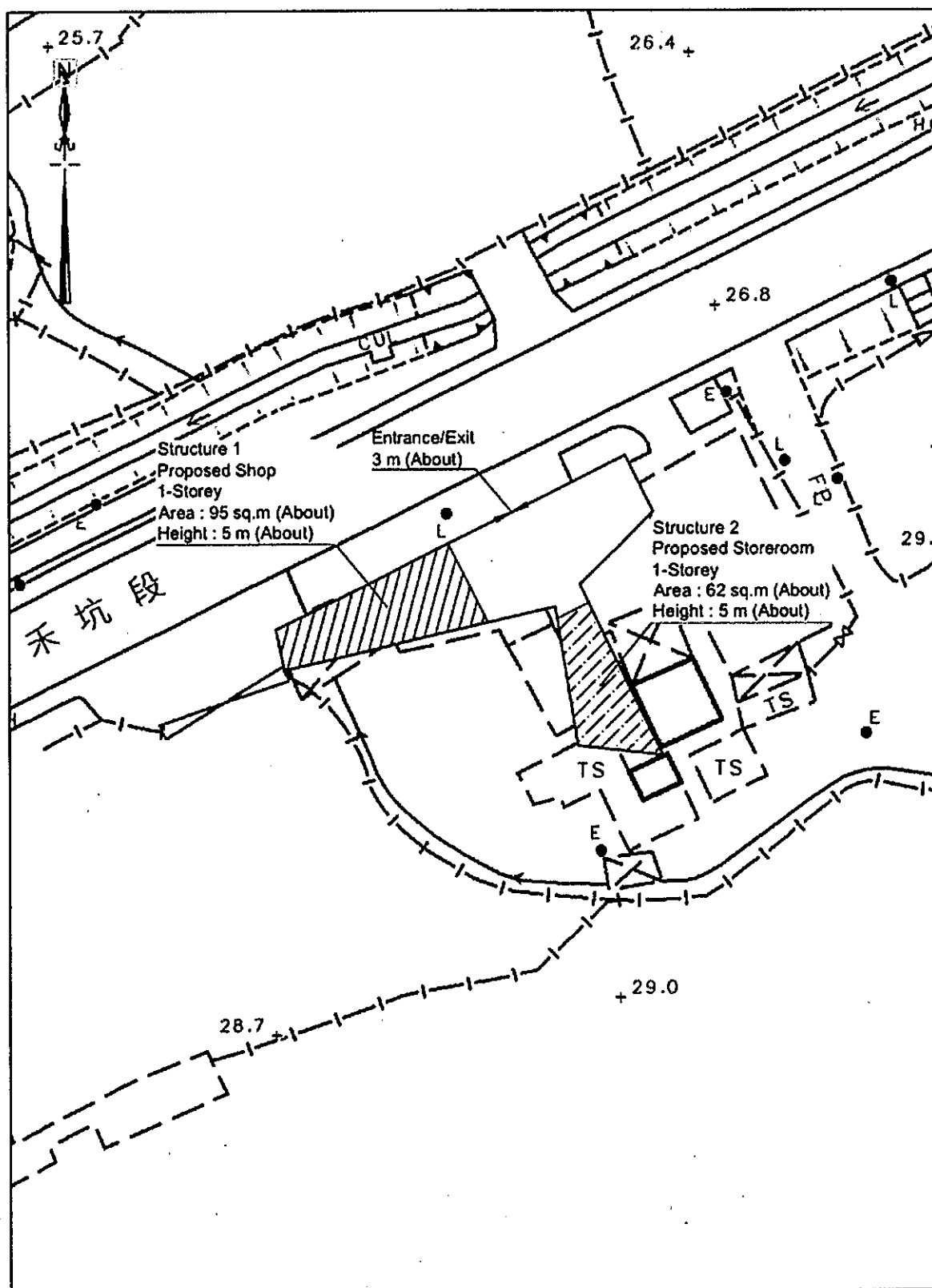
LOCATION PLAN



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Scale : 1 : 500
Survey Sheet No. : 3-NW-25B
Date : August 2024

LAYOUT PLAN



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Scale : 1 : 500
Survey Sheet No. : 3-NW-25B
Date : August 2024

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: 熊錦英
寄件日期: 2024年09月05日星期四 12:14
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: Re: Fw: Planning Application No. A/NE-MUP/205 - Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years
附件: D.D. 38 Lot 147 S.A, 175 RP & 176 S.B ss.2.pdf
類別: Internet Email

We reply to TD's comments

The application location is intended for a hardware and building materials retail store, which generally sells only small items. Therefore, there will not be larger vehicles coming to load and unload goods. Moreover, there is a temporary parking area nearby with sufficient space to U-turn, and it takes only one minute to walk from there to the application location. We anticipate needing to load and unload goods only two to three times a month, so it will not have an impact on the surrounding traffic.

Due to the limited area of the application location, we will not provide parking spaces. We anticipate that there will be about one to two visiting vehicles per day, with a stay of no more than 5 minutes, therefore, they can use the nearby loading and unloading area.

There is no direct vehicle access to the application location, and our entrance and exit are approximately 3 meters wide.

Since there is no vehicle access to the application location, we only provide a route map for the temporary loading and unloading area.

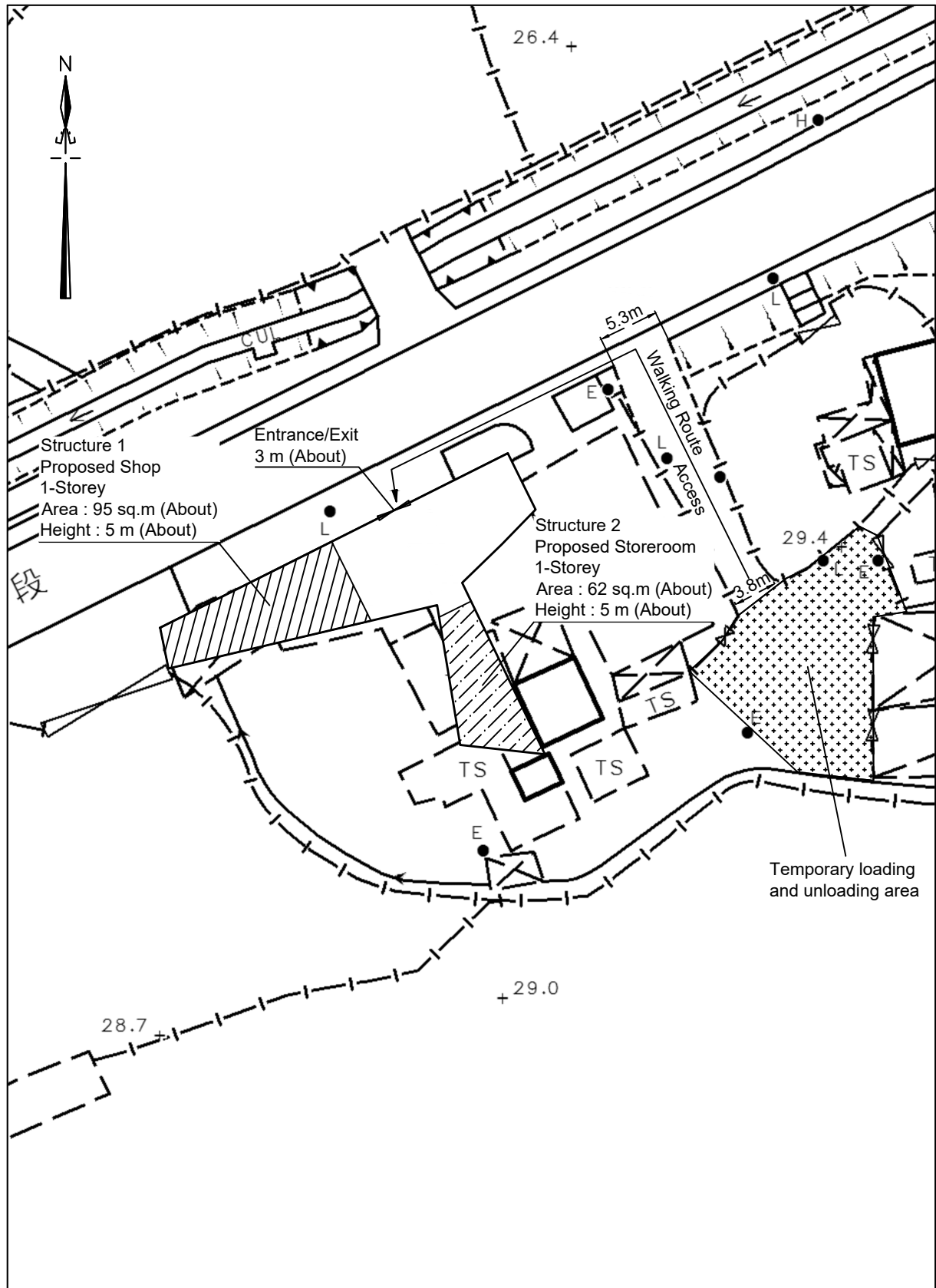
We will install signs at the application location to inform visiting vehicles that they are not allowed to park beside the application location and must proceed to the temporary loading and unloading area, ensure that vehicles do not queue at Sha Tau Kok Road.

We will install additional notice boards in appropriate locations to ensure pedestrian safety.

Our staff will be on-site to indicate where visiting vehicles should park, preventing visiting vehicles from stopping in inappropriate areas that could obstruct pedestrians.

We will seek comments from the responsible party.

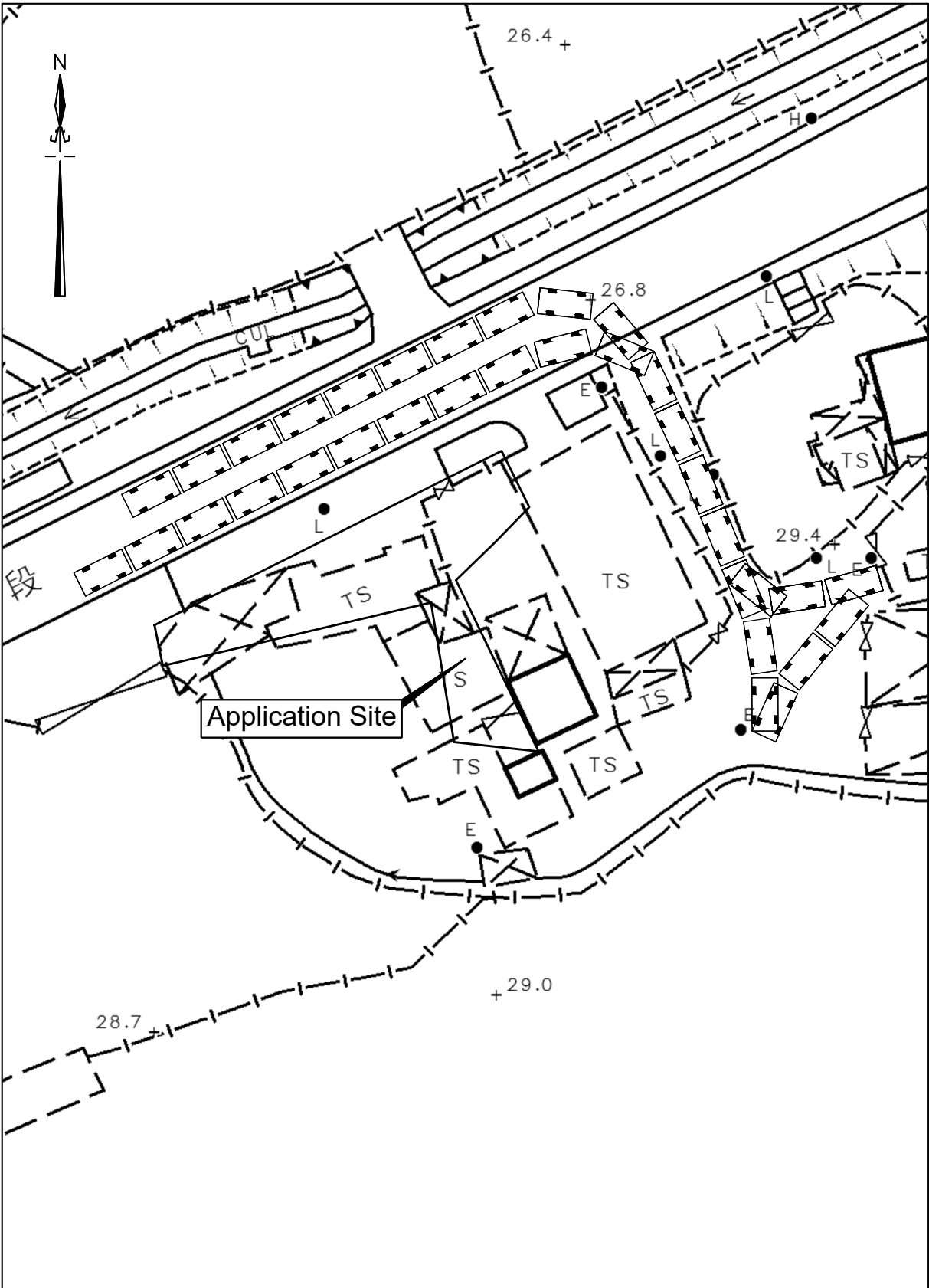
LAYOUT PLAN



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Scale : 1 : 500
Survey Sheet No. : 3-NW-25B
Date : August 2024

ROUTING PLAN



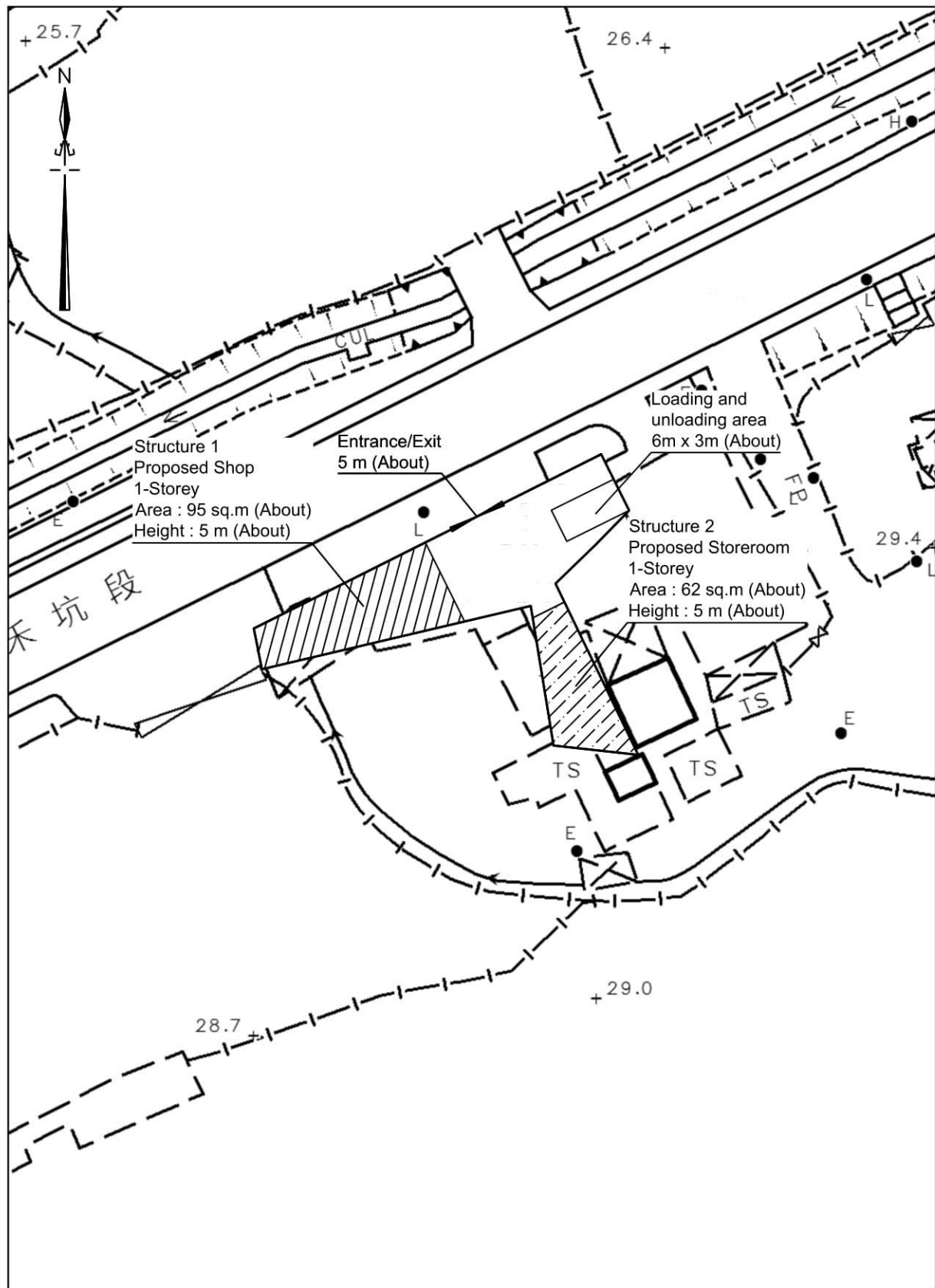
卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Scale : 1 : 500
Survey Sheet No. : 3-NW-25B
Date : August 2024

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: 熊錦英
寄件日期: 2024年09月21日星期六 22:40
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
附件: D.D. 38 Lot 147 S.A, 175 RP & 176 S.B ss.2-1.pdf
類別: Internet Email

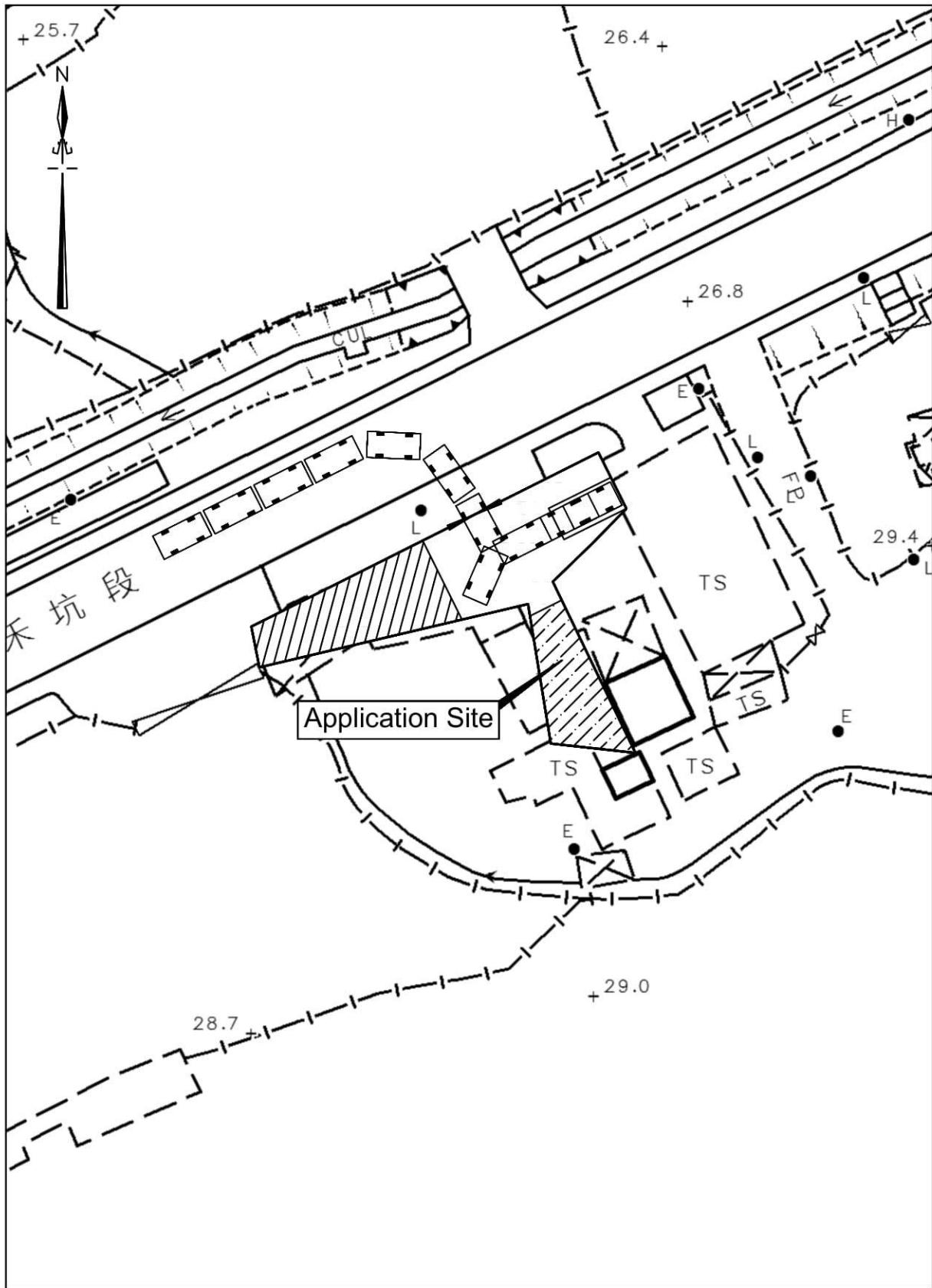
LAYOUT PLAN



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Scale : 1 : 500
Survey Sheet No. : 3-NW-25B
Date : September 2024

ROUTING PLAN (DRIVE IN)



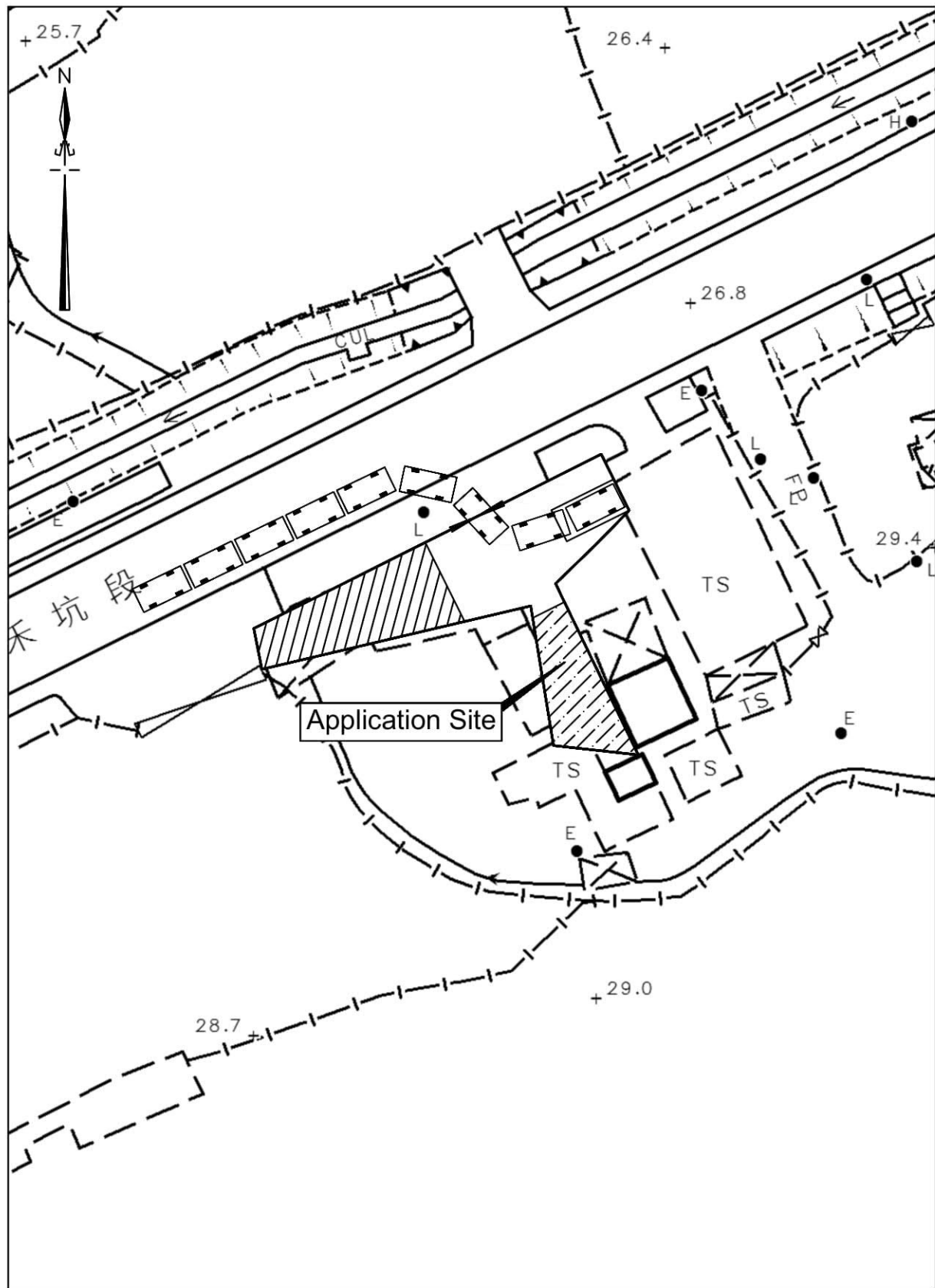
卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Scale : 1 : 500

Survey Sheet No. : 3-NW-25B

Date : September 2024

ROUTING PLAN (DRIVE OUT)



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Scale : 1 : 500
Survey Sheet No. : 3-NW-25B
Date : September 2024

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: 熊錦英
寄件日期: 2024年09月24日星期二 16:36
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
附件: 20240924_162733.jpg; 20240924_163032.jpg; 20240924_162940.jpg
類別: Internet Email

依家經考慮後，會打算提供輕型貨車
上落貨位，現提經修改的圖、布局圖
能後行車路線分析圖及申請表格退換頁。

7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal 擬議發展計劃的預計完成時間

Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023)
擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例: 2023 年 6 月)
(Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any))
(申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施 (倘有) 提供個別擬議完成的年份及月份)
May 2027

8. Vehicular Access Arrangement of the Development Proposal 擬議發展計劃的行人通道安排

<p>Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？</p>	<p>Yes 是</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Sha Tau Kok Road - Wo Hang</p> <p><input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)</p>
<p>Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位？</p>	<p>Yes 是</p>	<p><input type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Private Car Parking Spaces 私家車車位 _____ Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 _____ Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 _____ Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 _____ Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 _____ Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____</p>
<p>Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位？</p>	<p>Yes 是</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Taxi Spaces 的士車位 _____ Coach Spaces 旅遊巴車位 _____ Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 _____ Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 _____ Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 _____ Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____</p>
	<p>No 否</p>	<p><input type="checkbox"/></p>

(vii) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____	
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件

	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Location plan, Lot Plan extract, Outline Zoning Plan extract		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及/或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: 熊錦英
寄件日期: 2024年10月13日星期日 15:56
收件者: Katie Yuet Yee LEUNG/PLAND
副本: Ivy Cho Wa WONG/PLAND; William Shu Tai WONG/PLAND; Timothy Wai Pui WU/PLAND; Johnny Chung Yin LAM/PLAND
主旨: Re: Planning Application No. A/NE-MUP/205 - Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years
附件: TD' s comment (1).pdf

回复政府意見

We reply to TD' s comment

Since our application location is relatively remote, we primarily serve nearby villagers, so the volume of goods sold is not large. Additionally, there are only two to three instances of loading and unloading per month at this location; the rest of the time, the space is vacant, therefore, making one parking space sufficient for our needs.

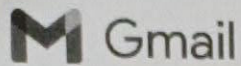
☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: 熊錦英 >
寄件日期: 2024年10月16日星期三 17:19
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
附件: 20241016_160914.jpg; 20241015_200548.jpg; 20241015_200206.jpg; 20241016_171228.jpg; 20241016_171735.jpg
類別: Internet Email

回復政府意見.

退換反10月15號16號所有文件.

依家經考慮後，會打算提供一輛輕型貨車上落貨位
和一輛私家車位。現提經修改的圖布局圖
能後行車路線分析圖及申請表格退換頁。



Fwd: D.D. 38 Lot 147 S.A, 175 RP & 176 S.B ss.2

2024年10月16日 下午3:57

----- Forwarded message -----

寄件者：


Date: 2024年10月15日 週二 17:42

Subject: D.D. 38 Lot 147 S.A, 175 RP & 176 S.B ss.2

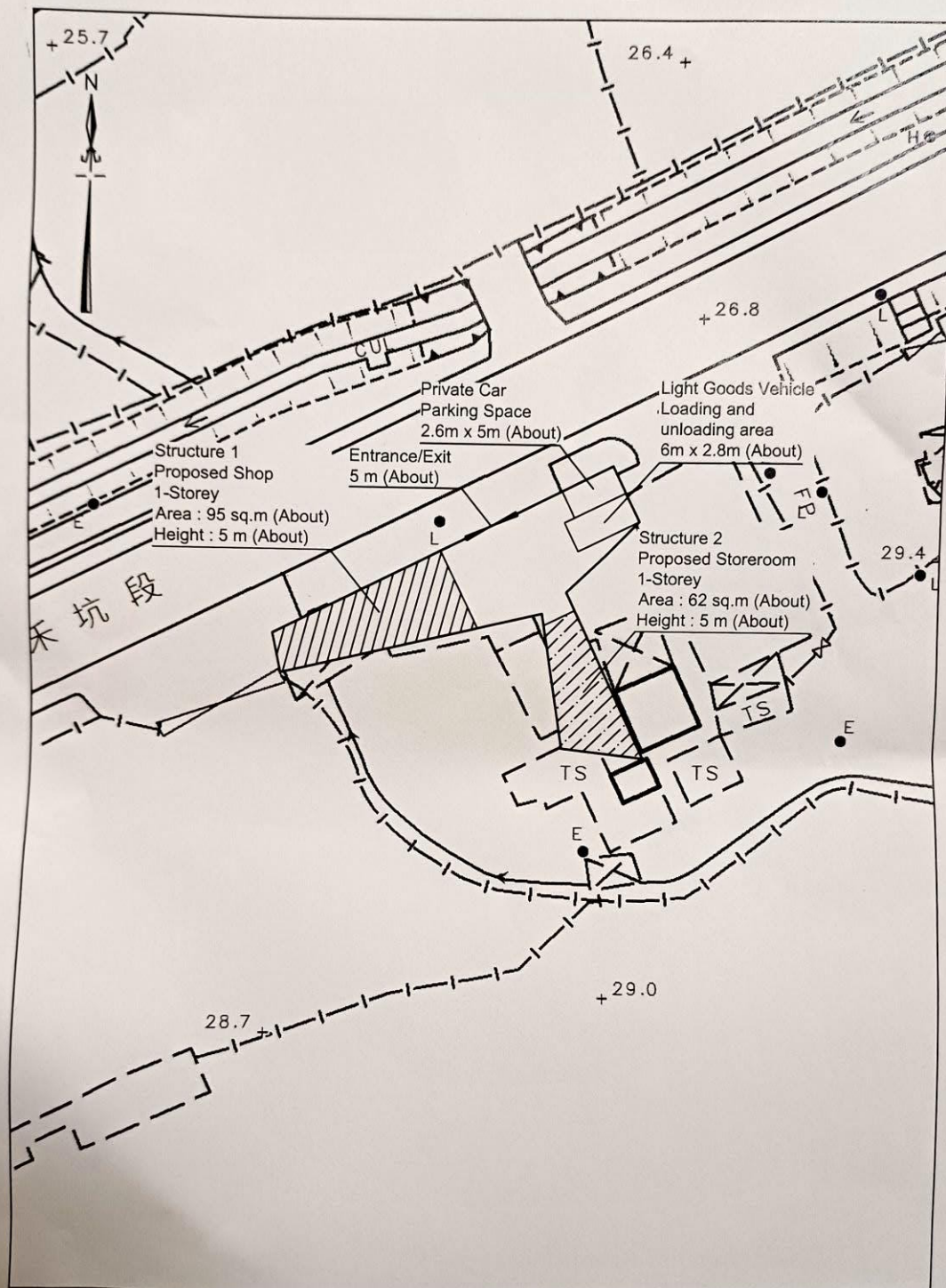
To:

Regarding the parking space, we are making some adjustments. There are currently two parking spaces at the application site, one measures approximately 2.8 meters wide and 6 meters long, primarily used for loading and unloading goods; the other measures about 2.6 meters wide and 5 meters long, mainly designated for visitor use. We only have deliveries two to three times a month, each lasting about 10 to 15 minutes. Customers typically take around 5 minutes for their shopping. We have enough staff to manage the vehicle situation, and we do not have vehicles parked long-term in these spaces. Therefore, we believe that these two parking spaces are sufficient to meet our needs.

從 Outlook 傳送

 D.D. 38 Lot 147 S.A, 175 RP & 176 S.B ss.2-模型.pdf
778K

LAYOUT PLAN



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Scale : 1 : 500
Survey Sheet No. : 3-NW-25B
Date : October 2024

7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal 擬議發展計劃的預計完成時間

Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023)
擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例: 2023 年 6 月)
(Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any))
(申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施 (倘有) 提供個別擬議完成的年份及月份)

May 2027

8. Vehicular Access Arrangement of the Development Proposal 擬議發展計劃的行人車通道安排

<p>Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?</p>	<p>Yes 是 No 否</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Sha Tau Kok Road - Wo Hang</p> <p><input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度)</p>
<p>Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位?</p>	<p>Yes 是 No 否</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan 請註明種類及數目並於圖則上顯示</p> <p>Private Car Parking Spaces 私家車車位 <u>1</u></p> <p>Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 _____</p> <p>Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 _____</p> <p>Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 _____</p> <p>Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 _____</p> <p>Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____</p>
<p>Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位?</p>	<p>Yes 是 No 否</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan 請註明種類及數目並於圖則上顯示</p> <p>Taxi Spaces 的士車位 _____</p> <p>Coach Spaces 旅遊巴車位 _____</p> <p>Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 <u>1</u></p> <p>Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 _____</p> <p>Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 _____</p> <p>Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____</p>

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

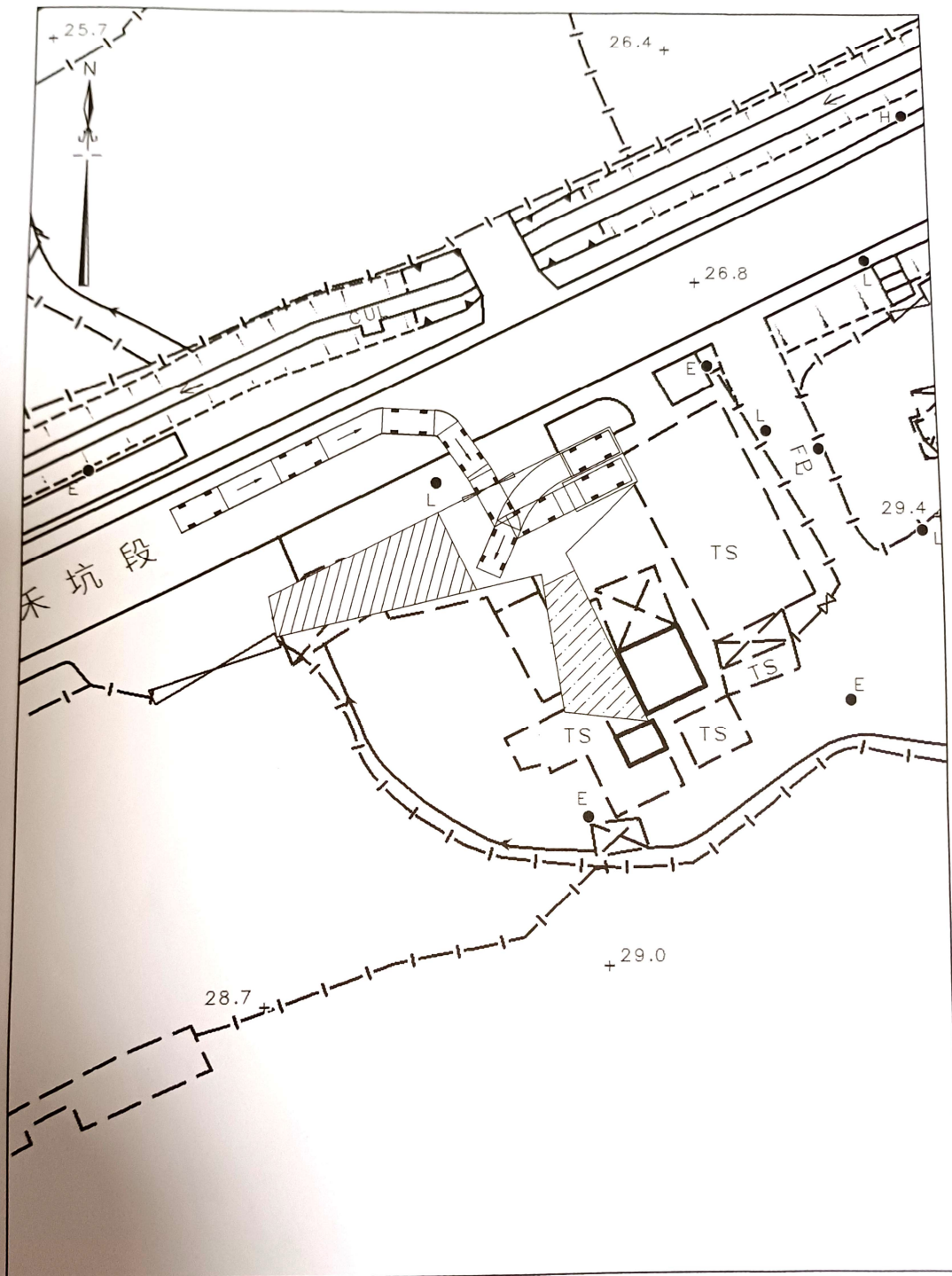
寄件者: 熊錦英
寄件日期: 2024年10月29日星期二 20:15
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: Re: Automatic reply: Planning Application No. A/NE-MUP/205 - Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years
附件: 20241029_201028.jpg; 20241029_201043.jpg; 20241029_201021.jpg; 20241029_201103.jpg; 20241029_200945.jpg
類別: Internet Email

回復運輸處意見

由於場地大小所行上落貨位 只行輕型客貨車使用, 其它尺寸更大的貨車不得進入申請場地。

現在提交行車路線分析圖作參考:

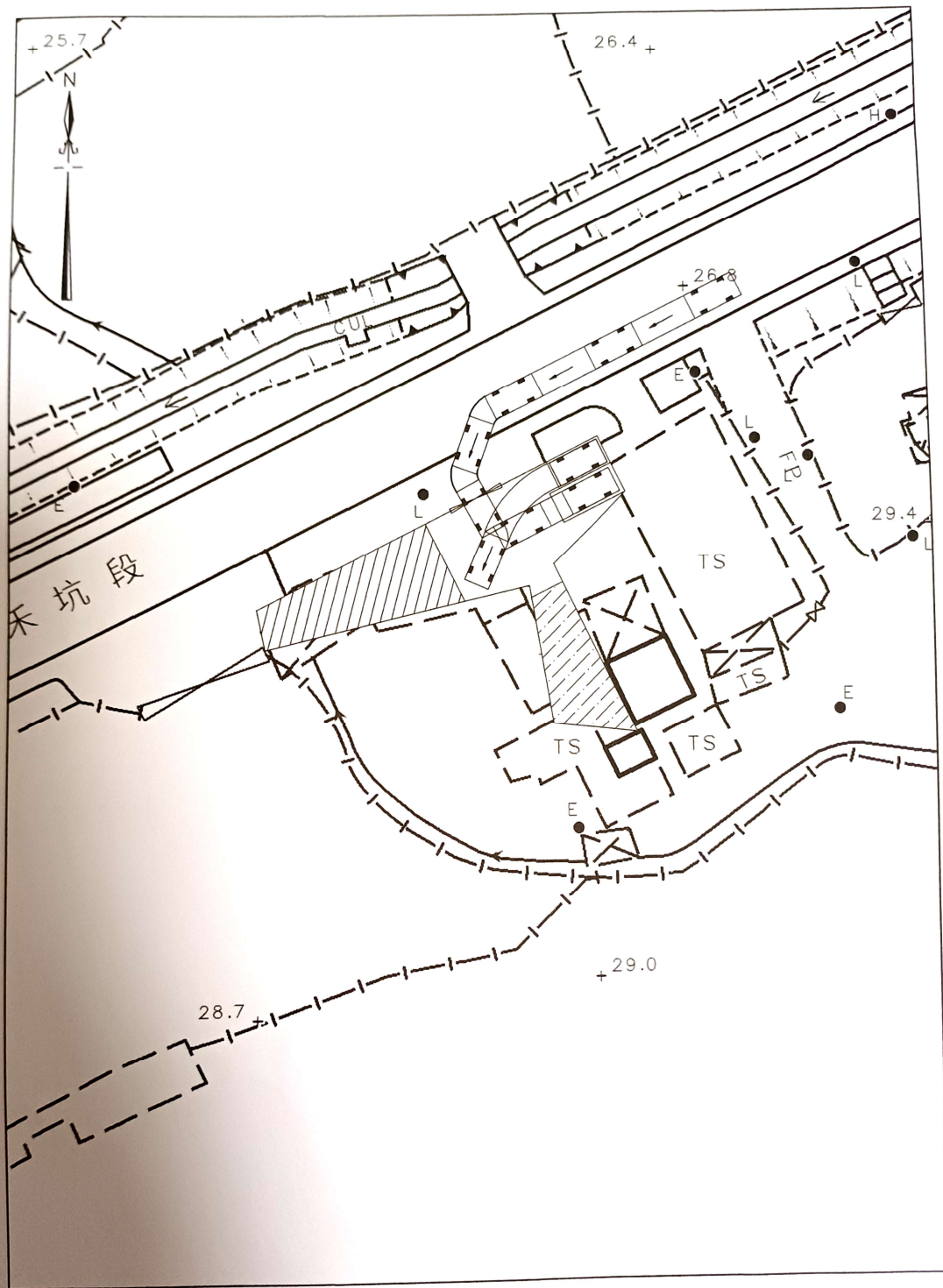
ROUTING PLAN (DRIVE IN)



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Plan No. : RP/01
Scale : 1 : 500
Survey Sheet No. : 3-NW-25B
Date : September 2024

ROUTING PLAN (DRIVE IN)



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Plan No. : RP/03
Scale : 1 : 500
Survey Sheet No. : 3-NW-25B
Date : September 2024

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: 熊錦英
寄件日期: 2024年11月04日星期一 18:18
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
附件: 20241104_181646.jpg
類別: Internet Email

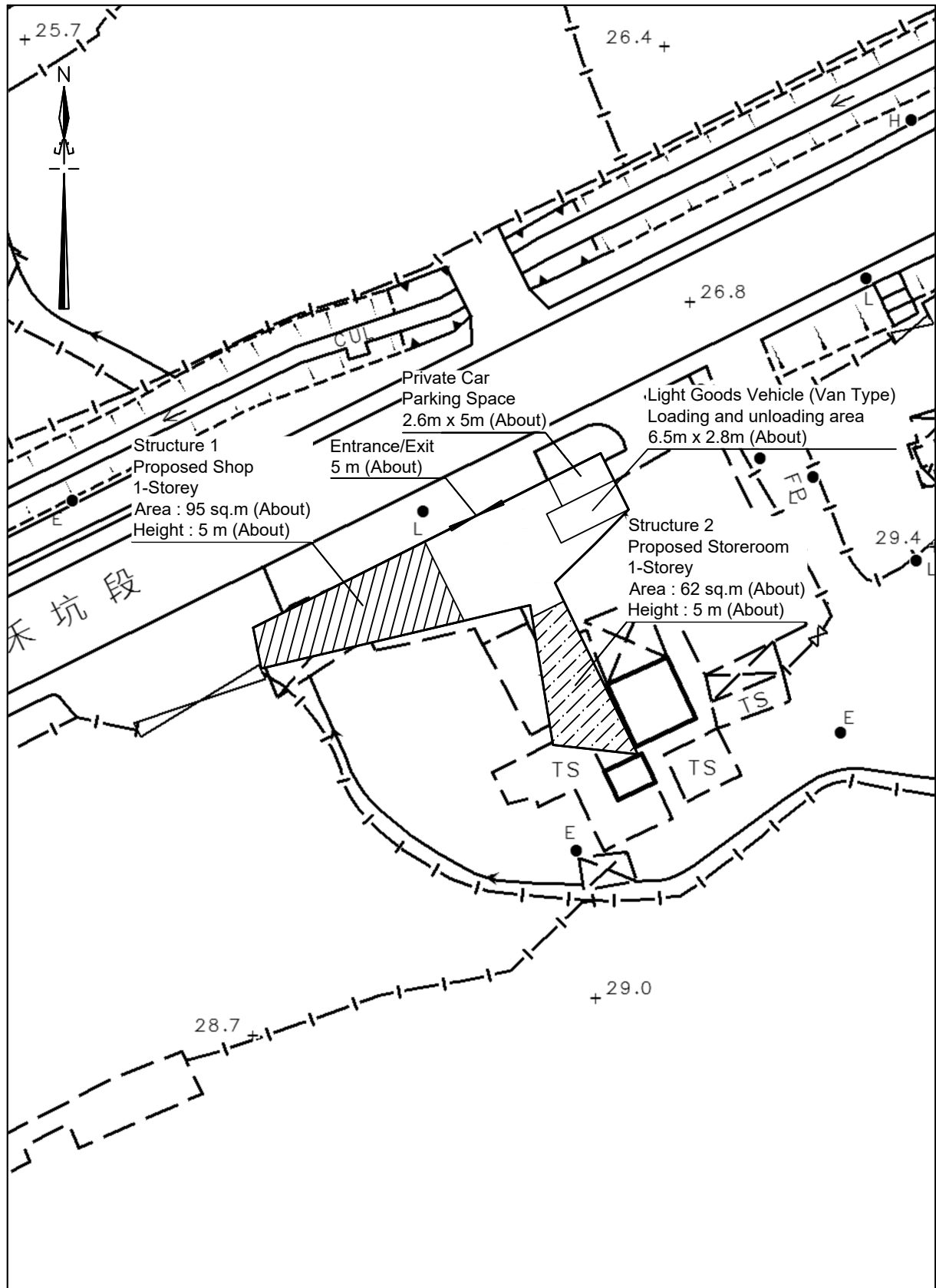
回覆政府意見

有關發展營運模式比較小有關貨物尺寸
偏小輕型客貨車可以滿足營運需求。

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: 熊錦英
寄件日期: 2024年11月04日星期一 18:56
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: Fwd: D.D. 38 Lot 147 S.A, 175 RP & 176 S.B ss.2
附件: D.D. 38 Lot 147 S.A, 175 RP & 176 S.B ss.2.pdf
類別: Internet Email

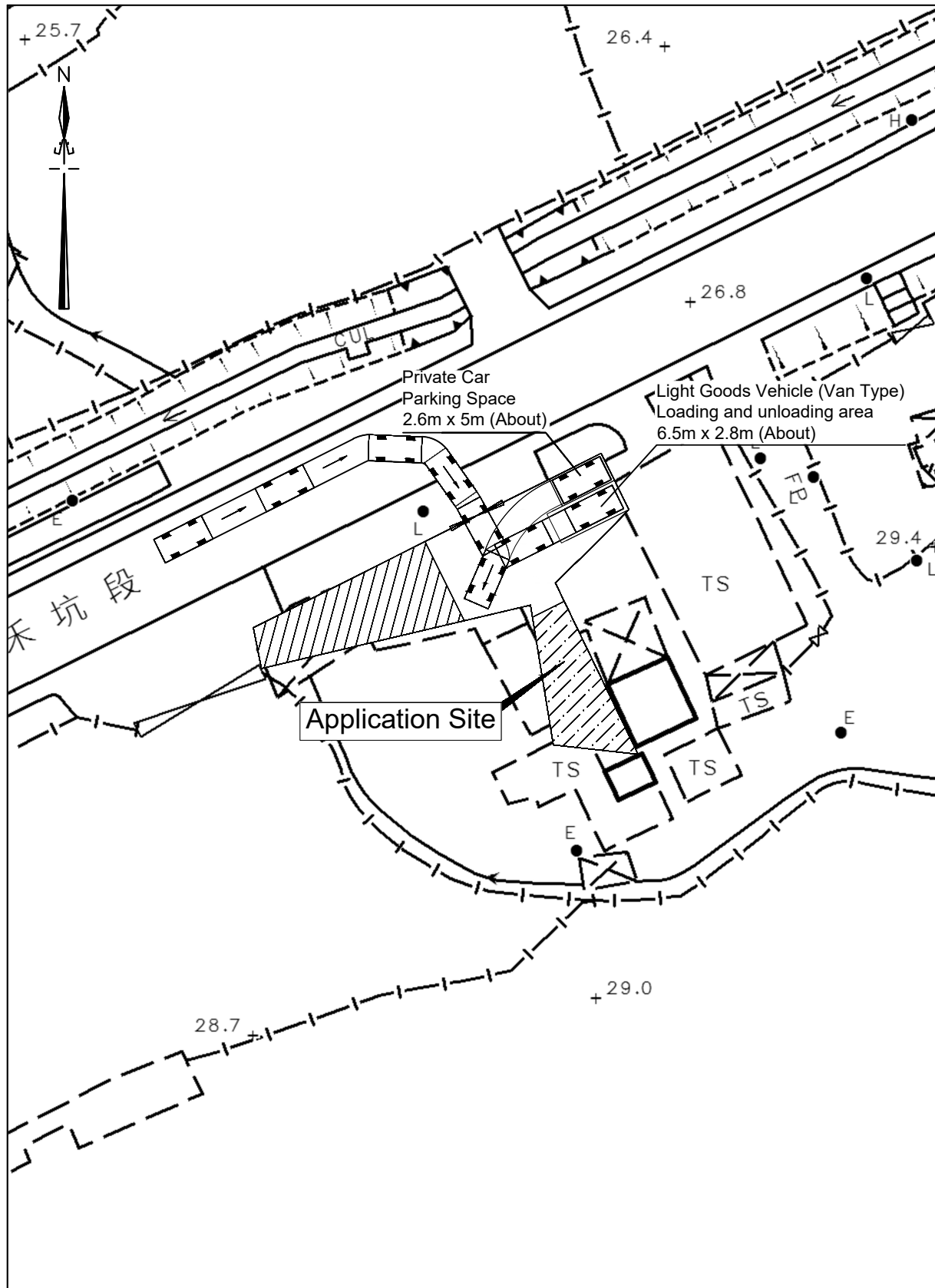
LAYOUT PLAN



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Scale : 1 : 500
Survey Sheet No. : 3-NW-25B
Date : October 2024

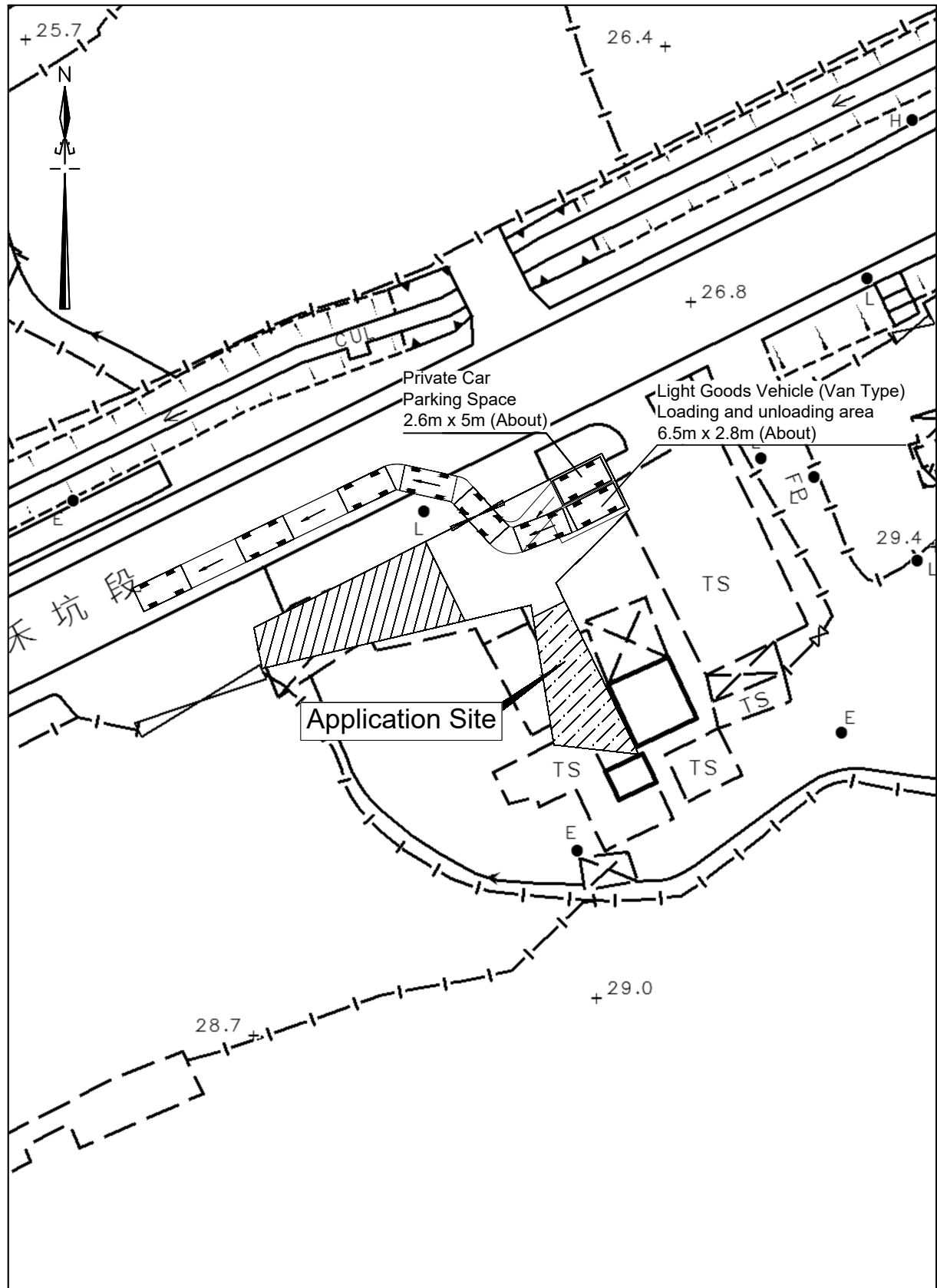
ROUTING PLAN (DRIVE IN)



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Plan No. : RP/01
Scale : 1 : 500
Survey Sheet No. : 3-NW-25B
Date : September 2024

ROUTING PLAN (DRIVE OUT)



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

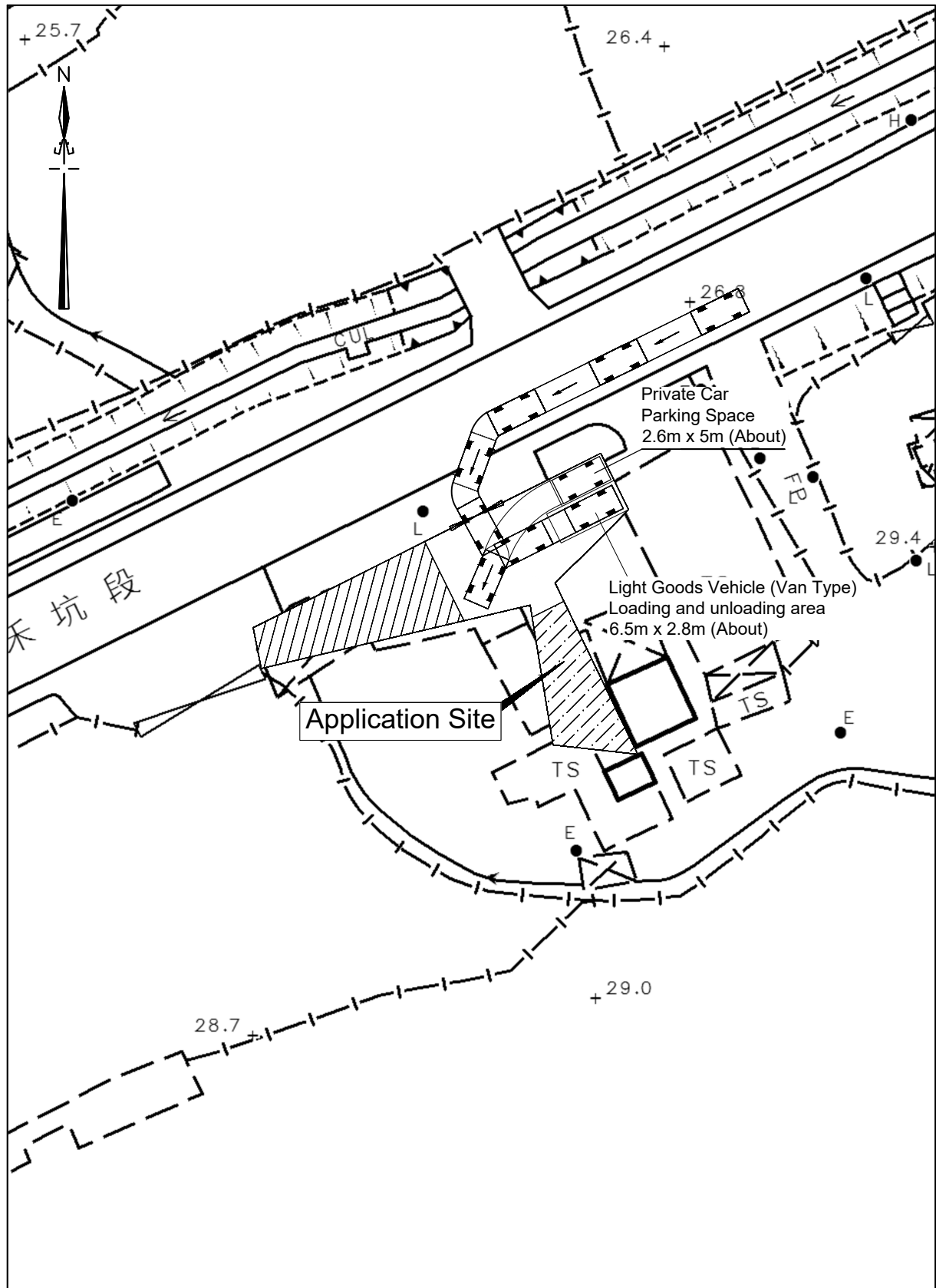
Plan No. : RP/02

Scale : 1 : 500

Survey Sheet No. : 3-NW-25B

Date : September 2024

ROUTING PLAN (DRIVE IN)



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

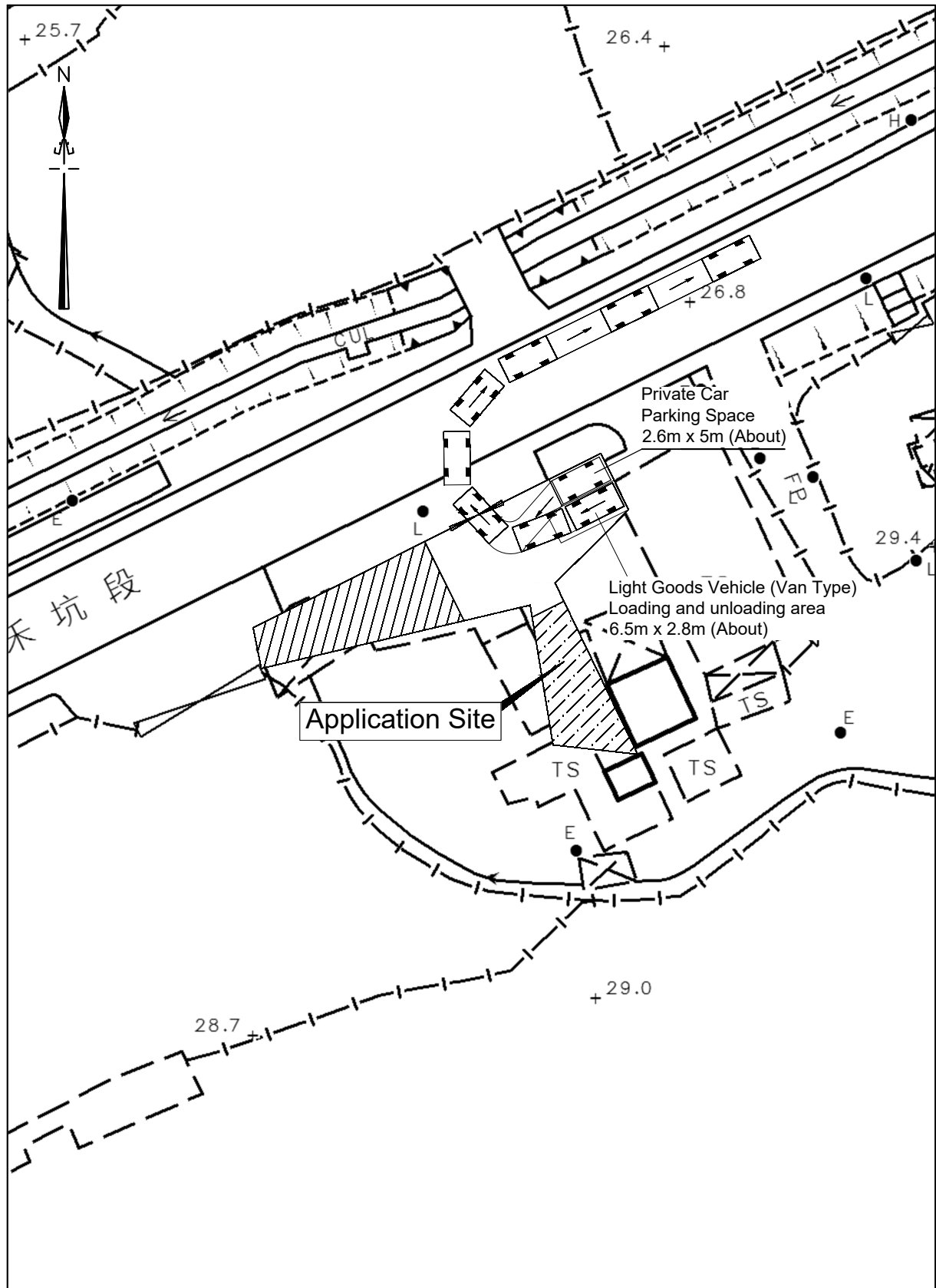
Plan No. : RP/03

Scale : 1 : 500

Survey Sheet No. : 3-NW-25B

Date : September 2024

ROUTING PLAN (DRIVE OUT)



卓 弘 測 量 服 務 公 司
CHUO WANG SURVEY SERVICES COMPANY

Plan No. : RP/04

Scale : 1 : 500

Survey Sheet No. : 3-NW-25B

Date : September 2024

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

寄件者: 熊錦英
寄件日期: 2024年11月15日星期五 18:52
收件者: William Shu Tai WONG/PLAND
主旨: Re: Automatic reply: Planning Application No. A/NE-MUP/205 - Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 5 Years
附件: 20241115_185013.jpg; 20241115_165734.jpg; 20241115_170616.jpg
類別: Internet Email

經考慮，擬議臨時申請由5年改為3年，

現在遞交申請表格替換頁。

本人於9月5日遞交的交通管理措施，

包括設立交通指示牌及安排人員管理交通

仍然有效。

(iv) For Type (iv) application 供第(iv)類申請

- (a) Please specify the proposed minor relaxation of stated development restriction(s) and also fill in the proposed use/development and development particulars in part (v) below –
請列明擬議略為放寬的發展限制並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 –

- ☐ Plot ratio restriction 地積比率限制 From 由 to 至
- ☐ Gross floor area restriction 總樓面面積限制 From 由sq. m 平方米 to 至sq. m 平方米
- ☐ Site coverage restriction 上蓋面積限制 From 由% to 至
- ☐ Building height restriction 建築物高度限制
From 由m 米 to 至 m 米
From 由 mPD 米 (主水平基準上) to 至mPD 米 (主水平基準上)
From 由 storeys 層 to 至 storeys 層
- ☐ Non-building area restriction 非建築用地限制 From 由m to 至 m
- ☐ Others (please specify) 其他 (請註明)

(v) For Type (v) application 供第(v)類申請

(a) Proposed use(s)/development
擬議用途/發展

Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 3 years

(Please illustrate the details of the proposal on a layout plan 請用平面圖說明建議詳情)

(b) Development Schedule 發展細節表

Proposed gross floor area (GFA) 擬議總樓面面積	157 sq.m 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed plot ratio 擬議地積比率	0.54	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed site coverage 擬議上蓋面積	54 %	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed no. of blocks 擬議座數	2	
Proposed no. of storeys of each block 每座建築物的擬議層數	1 storeys 層	
	<input type="checkbox"/> include 包括 storeys of basements 層地庫	
	<input type="checkbox"/> exclude 不包括 storeys of basements 層地庫	
Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度	..... mPD 米(主水平基準上)	<input type="checkbox"/> About 約
	5 m 米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)
(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置/地址	Lots 174 S.A, 175 RP (Part), 176 S.B ss.2 in D.D. 38, Sha Tau Kok, New Territories 新界沙頭角丈量約份第 38 約地段第 174 號A分段、第 175 號餘段(部分)及第176 號B分段分段		
Site area 地盤面積	290	sq. m 平方米	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
	(includes Government land of 包括政府土地	N.A	sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Approved Man Uk Pin Outline Zoning Plan No. S/NE-MUP/11 萬屋邊分區計劃大綱核准圖編號 S/NE-MUP/11		
Zoning 地帶	"Residential (Group D)" 「住宅(丁類)」		
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop for Hardware Groceries and Construction Materials) for a Period of 3 years 擬議臨時商店及服務行業(五金雜貨及建築材料零售店)(為期 3 年)		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	N.A <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	N.A <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	157 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.54 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用	N.A	
	Non-domestic 非住用	2	
	Composite 綜合用途	N.A	

Government Departments' General Comments

1. Traffic

Comments of Commissioner for Transport (C for T):

- no comment on the application upon reviewing the Further Information (FI) submitted by the applicant.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department (CHE/NTE, HyD)

- the proposed access arrangement of the application site (the Site) should be commented and approved by Transport Department (TD);
- the run-in/ out should be designed, constructed and maintained in accordance with prevailing HyD Standard Drawings to the satisfaction of TD and HyD; and
- adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains.

2. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD):

- no objection to the application from the public drainage viewpoint;
- should the application be approved, approval conditions should be imposed to request the applicant to submit and implement a drainage proposal for the Site to ensure that it will not cause adverse drainage impact on the adjacent area. The drainage system should be properly maintained at all times during the planning approval period and rectify if they are found inadequate/ ineffective during operation; and
- the Site is in an area where public sewerage connection is available.

3. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services (D of FS):

- no in-principle objection to the proposal subject to fire service installations (FSIs) and water supplies for firefighting being provided to his satisfaction.

4. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection (DEP):

- no objection to the application from the environment planning perspective; and

- no substantiated environmental complaint against the Site was received in the past three years.

5. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD):

- no objection to the application; and
- there is no record of approval by the Building Authority for the buildings/ structures existing at the Site and BD is not in a position to offer comments on their suitability of the use related to the application.

6. Other Departments

The following government departments have no comments on the application:

- (a) Project Manager (North), Civil Engineering and Development Department; and
- (b) Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department.

Recommended Advisory Clauses

- (a) the permission is given to the proposed use under application. It does not condone any other development currently exists on the application site (the Site) which is not covered by the application. Immediate action should be taken to discontinue such development not covered by the permission;
- (b) to note the comments of the District Lands Officer/North, Lands Department (DLO/N, LandsD) that:
 - (i) the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government. No right of access via Government Land (GL) is granted to the Site;
 - (ii) any surveyed squatter structure on the private lot is tolerated to remain on a temporary basis, provided the location, dimensions, building materials and use are the same as the record in the 1982 Survey (S.C. records). Such tolerance does not create any legal rights or interests or obligations and does not confer on any person the right of occupation of land. The proposed layout plan of this planning application does not tally with the S.C. records. Her office reserves the right to take enforcement action for the irregularities as appropriate;
 - (iii) the following irregularity covered by the subject planning application has been detected by her office:

unauthorised structures within the said private lots covered by the planning application

there are unauthorised structures on the private lots. The lot owners should immediately rectify the lease breaches and her office reserves the rights to take necessary lease enforcement action against the breaches without further notice;

- (iv) the following irregularities not covered by the subject planning application have been detected by her office:

unauthorised structures within the said private lots not covered by the planning application

there are unauthorised structures within the said private lots, extended and scattered on the adjoining private lots not covered by the subject planning application. The lot owners should immediately rectify the lease breaches and her office reserves the rights to take necessary lease enforcement action against the breaches without further notice;

unlawful occupation of GL not covered by the planning application

the GL adjoining the Site has been illegally occupied with unauthorised structures without permission. The GL being illegally occupied is not included in the application. Any occupation of GL without Government's prior approval is an offence under Cap. 28. Her

office reserves the rights to take necessary land control action against the illegal occupation of GL without further notice; and

- (v) the lot owners/ applicant shall remove the unauthorised structures and cease the illegal occupation of GL not covered by the subject planning application immediately, and subject to the approval of the Town Planning Board (the Board) to the planning application which shall have reflected the rectification as aforesaid required, apply to her office for Short Term Waiver (STW) to permit the structures erected/to be erected. The application for STW will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that it will be approved. The STW, if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee and administrative fee as considered appropriate to be imposed by LandsD. In addition, LandsD reserves the right to take enforcement action against the lot owners/ applicant for any breach of the lease conditions, including the breaches already in existence or to be detected at any point of time in future. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only erection of temporary structures will be considered;
- (c) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department (CHE/NTE of HyD) that:
- (i) the proposed access arrangement of the Site should be commented and approved by Transport Department (TD);
 - (ii) the run-in/ out should be designed constructed and maintained in accordance with prevailing HyD Standard Drawings to the satisfaction of TD and HyD; and
 - (iii) adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (d) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) that:
- (i) the latest “Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites” issued by Environmental Protection Department (EPD) should be followed to minimize potential environmental nuisance to the surrounding area;
 - (ii) adequate supporting infrastructure/facilities for proper collection, treatment and disposal of waste/wastewater generated from the proposed use should be provided. If septic tank and soakaway system will be used in case of unavailability of public sewer, its design and construction shall follow the requirements of EPD’s Practice Note for Professional Person (ProPECC) PN 1/23 “Drainage Plans subject to Comment by the Environmental Protection Department” including percolation test; and
 - (iii) it is the obligation of the applicant to meet the statutory requirements under relevant pollution control ordinances;

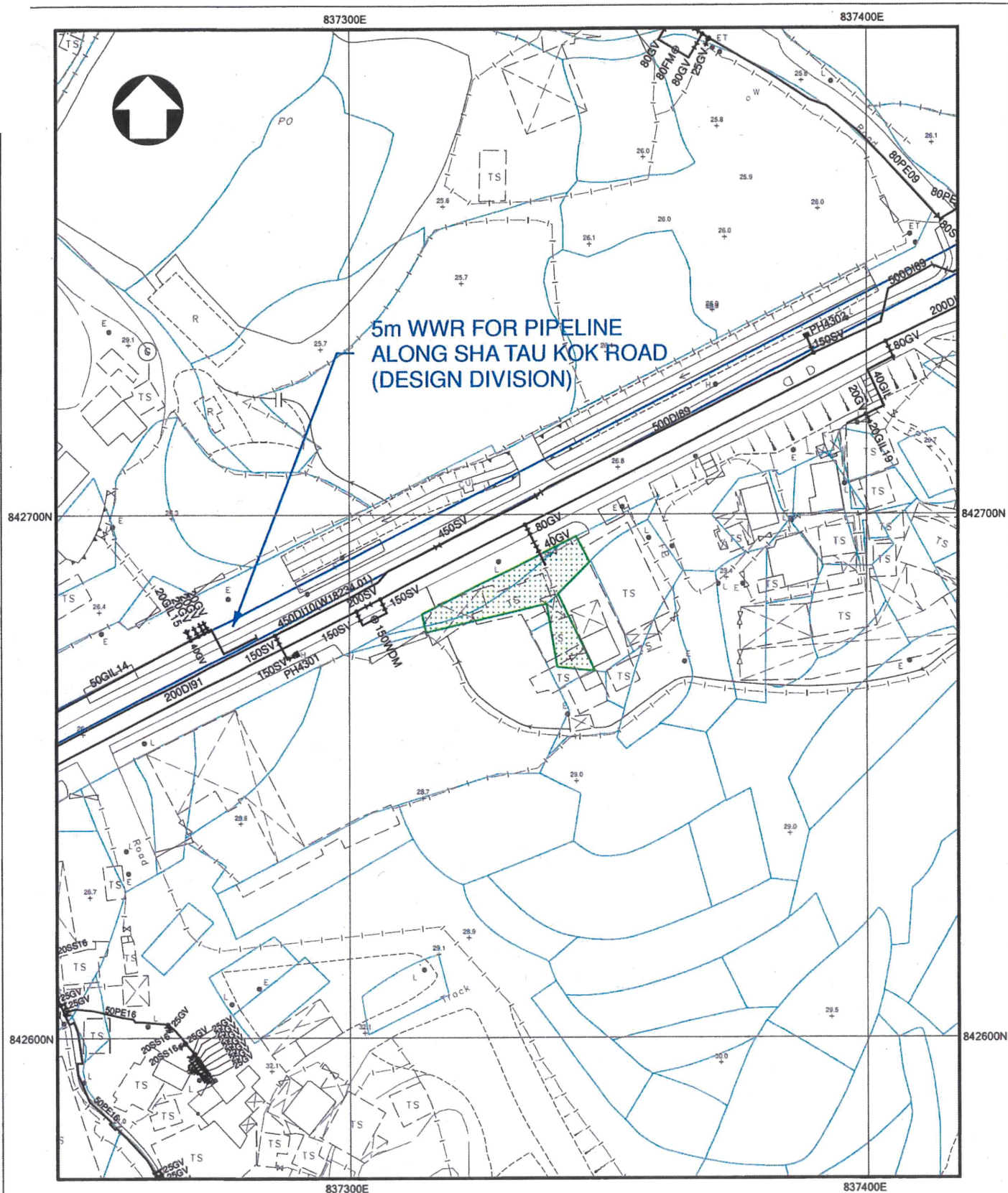
- (e) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN of DSD) that:
- (i) the applicant should construct drains, at his own cost, to collect runoff water generated on site to existing streamcourse. No water should be discharged to Sha Tau Kok Road;
 - (ii) the applicant should rectify the drainage system if it is found to be inadequate/ineffective during operation; and
 - (iii) the Site is in an area where public sewerage connection is available. EPD should be consulted regarding the sewage impact assessment and sewage treatment/disposal facilities for the proposed use;
- (f) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
- (i) in consideration of the design/nature of the proposal, fire service installations (FSIs) are anticipated to be required. The applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to his department for approval. In addition, the applicant should also be advised on the following points:
 - the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy;
 - the location of where the proposed FSIs to be installed should be clearly marked on the layout plans; and
 - (ii) the applicant is reminded that if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap.123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (g) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW of BD) that:
- (i) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street under the regulation 5 of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) and emergency vehicular access shall be provided under the regulation 41D of the B(P)R;
 - (ii) the Site is not abutting on a specified street having a width not less than 4.5m, the development intensity shall be determined by the Building Authority (BA) under regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
 - (iii) it is noted that two new structures are proposed in the application. Before any new building works are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BA should be obtained unless they are exempted building works, designated exempted works or minor works commenced under the simplified requirements under the BO. Otherwise they are Unauthorized Building Works (UBW). An Authorized Person (AP) should be appointed as the coordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
 - (iv) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BA to effect their removal in accordance with BD's enforcement policy against UBW as and when necessary.

The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;

- (v) any temporary shelters or converted containers for storage or office, canteen or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R;
 - (vi) the applicant's attention is drawn to the provision under regulations 40 and 41 of the Building (Standards of Sanitary Fitments, Plumbing, Drainage Works and Latrines) Regulation in respect of disposal of foul water and surface water respectively; and
 - (vii) formal submission under the BO is required for any proposed new works, including any temporary structures, site formation works like filling of ponds and land and site formation drainage works. Detailed comments under BO on individual sites for private developments such as permissible plot ratio, site coverage, emergency vehicular access, private streets and/or access roads, barrier free access and facilities, compliance with the sustainable building design guidelines (SBD), etc. will be formulated at the formal building plan submission stage; and
- (h) to note the comments of the Chief Engineer/ Construction, Water Supplies Department (CE/C of WSD) that:
- (i) existing water mains are inside the Site as shown in the Mains Record Plan (MRP) (**Appendix IIIa**) may be affected. The applicant is required to either divert or protect the water mains found on site;
 - (ii) if diversion is required, existing water mains inside the Site are needed to be diverted outside the site boundary of the Site to lie in GL. A strip of land of minimum 1.5m in width should be provided for the diversion of existing water mains. The cost of diversion of existing water mains upon request will have to be borne by the applicant; and the applicant shall submit all the relevant proposal to WSD for consideration and agreement before the works commence;
 - (iii) if diversion is not required, the following conditions shall apply:
 - existing water mains are affected as indicated on the site plan and no development which requires resiting of water mains will be allowed;
 - details of site formation works shall be submitted to the Director of Water Supplies (D of WS) for approval prior to commencement of works;
 - no structures shall be built or materials stored within 1.5 metres from the centre line(s) of water main(s) shown on the plan. Free access shall be made available at all times for staff of the D of WS or their contractor to carry out construction, inspection, operation, maintenance and repair works;
 - no trees or shrubs with penetrating roots may be planted within the Water Works Reserve or in the vicinity of the water main(s) shown on the plan. No change of existing site condition may be undertaken within the aforesaid area without the prior agreement of the D of WS. Rigid root barriers may be required if the clear distance

between the proposed tree and the pipe is 2.5m or less, and the barrier must extend below the invert level of the pipe;

- no planting or obstruction of any kind except turfing shall be permitted within the space of 1.5 metres around the cover of any valve or within a distance of 1 metre from any hydrant outlet; and
- tree planting may be prohibited in the event that the D of WS considers that there is any likelihood of damage being caused to water mains.



- NOTES:
1. ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
 2. ALL LEVELS ARE IN METRES ABOVE PRINCIPAL DATUM.
 3. INFORMATION ON ALIGNMENT OF MAINS IS OF INDICATIVE VALUE ONLY. WHERE POSITIONAL ACCURACY MAY BE OF IMPORTANCE, DETAILS SHOULD BE SITE CHECKED.
 4. FOR MAINS RECORDS SIGN CONVENTIONS AND DESIGNATIONS SEE SKETCH NO. 3988.
 5. NO EXISTING SALT WATER MAINS IN THE VICINITY OF THE SITE.
 6. NO PROPOSED WATER MAINS IN THE VICINITY OF THE SITE.
 7. NO EXISTING WSD CABLE IN THE VICINITY OF THE SITE.
 8. NO PROPOSED WSD CABLE IN THE VICINITY OF THE SITE.
 9. THE SITE IS NOT WITHIN WSD GATHERING GROUNDS.
 10. NO WSD SLOPES ARE AFFECTED IN THE VICINITY OF THE SITE.

SUBJECT SITE



PRIVATE LOT
BOUNDARY
(FOR REF. ONLY)



PART COPY OF FRESH WATER MAINS RECORD PLAN(S)

W67880/3-NW-25B & 25D

FILE REF: (37) IN WSD/M/SP 3051/450/16S/97 PT.1

REF. CODE: 27W24M

SHEET 1 OF 1

SCALE 1:1000



水務署
Water Supplies Department

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

To : Secretary, Town Planning Board

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

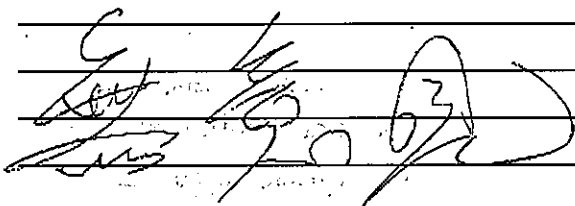
By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates

A/NE-MUP/205

意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)



「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment 侯志強

簽署 Signature _____ 日期 Date 2024.7.2

2

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

To : Secretary, Town Planning Board

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates

A/NE-MUP/205

意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)

茲收到萬屋邊及萊洞村村代表表示由於該地段交通配套未完善，
及未與村民溝通因此反對有關申請。

「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment _____

簽署 Signature _____

日期 Date _____

8-7-2024

致城市規劃委員會秘書：

專人送遞或郵遞：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真：2877 0245 或 2522 8426

電郵：tpbpd@pland.gov.hk

To : Secretary, Town Planning Board

By hand or post : 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax : 2877 0245 or 2522 8426

By e-mail : tpbpd@pland.gov.hk.

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates

A/NE-MUP/205

意見詳情 (如有需要，請另頁說明)

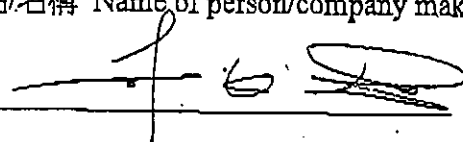
Details of the Comment (use separate sheet if necessary)

有意見

「提意見人」姓名/名稱 Name of person/company making this comment

葉奕成

簽署 Signature



日期 Date

11/7/2024